

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Jueves 25 de mayo de 1989  
Año LXXXIX.—Núm. 27.170

Excepto HB

## Los partidos vascos sustituyen la propaganda electoral por el lema «Paz ahora y para siempre»

Bilbao.— Los partidos políticos vascos —excepto HB— han sustituido la propaganda electoral que hoy tendría que haber aparecido en los periódicos por el lema «Paz ahora y para siempre», que encabezó la manifestación celebrada el pasado 18 de marzo en Bilbao.

Después de la decisión de los partidos firmantes del Acuerdo de Ajuria-Enea de retrasar en 24 horas el inicio de la campaña electoral al Parlamento Europeo en protesta por el atentado registrado ayer en Bilbao, los espacios reservados para propaganda recogen hoy ese lema junto con el símbolo diseñado por Chillida y el anagrama del partido correspondiente.

En algunos casos se hace constar que «Este espacio estaba reservado para publicidad electoral y ha sido transformado con motivo del atentado terrorista de ayer en Bilbao».

Los periódicos vascos publican también las esquelas de los fallecidos en el atentado de ayer remitidas por el departamento de Interior del Gobierno Vasco, y el sindicato ELA-STV, la asociación de mandos de la Ertzaintza y el gobernador civil de Vizcaya. En estas últimas se hace constar que los tres fallecidos fueron «asesinados por los enemigos de la libertad y de la democracia del País Vasco y de España».

## Dos muertos y 22 heridos al chocar un turismo contra un autobús escolar

Chiva (Valencia).— Dos personas han resultado muertas y otras 22 heridas, la mayoría de ellas niñas de 13 y 14 años, al chocar esta madrugada un turismo y un autobús que trasladaba a un grupo de escolares en viaje de fin de curso, en la carretera Madrid-Valencia, a la altura de Chiva, informaron a Efe fuentes de la Guardia Civil de Tráfico.

El conductor del turismo, Fidel Hernández Mayati, y su acompañante Elisa Carrasco Ciudad de 27 años, nacida en La Lurda (Salamanca), son los dos fallecidos, cuyos cuerpos tuvieron que ser rescatados por los bomberos con sopletes de entre el amasijo de hierros en que había quedado convertido el vehículo por el fuerte impacto.

Resultaron heridas 19 niñas de 13 y 14 años, alumnas del Colegio María Auxiliadora de las Madres Salesianas de Valencia, así como dos profesoras y el conductor del autobús, en el que habían salido unas horas antes hacia Córdoba, en viaje de fin de curso de octavo de EGB.

Los diarios vascos no publican editoriales sobre el suceso y solamente «El Correo Español-EI Pueblo Vasco» y «Egin» recogen sendos comentarios firmados.

En el publicado por «El Correo Español» se comenta la de-

cisión de HB de abrir la campaña electoral frente al acuerdo del resto de los partidos de retrasar su comienzo en 24 horas. Hoy, se afirma, «unos celebrarán en su Alternatibaren Eguna (día de la alternativa) lo mismo que los otros condenan».- Efe

Fernández Ordóñez:

## «Oriente Medio necesita una puerta de esperanza»



Felipe González recibió ayer a Isaac Shamir en la Moncloa

Madrid.— El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, afirmó hoy que España apoyará todos los aspectos constructivos de cualquier iniciativa de paz para Oriente Medio, porque esta zona «necesita una puerta de esperanza».

Fernández Ordóñez se expresó así al término de un desayuno de trabajo mantenido esta mañana con el primer ministro de Israel, Isaac Shamir, quien

desde ayer se encuentra en visita oficial en España.

En un breve balance sobre los resultados de la visita, el ministro de Asuntos Exteriores aseguró que «a todos nos interesa que salga adelante el proceso de paz», una de cuyas iniciativas —el Plan elaborado por Shamir—, calificó de «positiva».

Los aspectos favorables de ese proyecto son, según Fernández Ordóñez, el vínculo de

las elecciones en los territorios ocupados de Gaza y Cisjordania con una solución permanente y global, y el hecho de que el Plan se basa en las resoluciones 242 y 338 de la ONU.

Se refirió, sin embargo, el ministro a la existencia de ciertas discrepancias con la postura que mantiene la CE, que considera el plan «insuficiente» si no se precisan las condiciones en que se celebrarían las elecciones, se define el papel de la OLP en ese proceso y su objetivo final se atenga al principio de «territorio por paz».

El ministro de Asuntos Exteriores evitó adelantar un pronóstico sobre el futuro del plan Shamir, ya que —dijo— cualquier evaluación sería prematura antes de conocer las resoluciones de la Cumbre extraordinaria de la Liga Árabe que hoy finaliza en Casablanca.

La situación en el Líbano fue otro de los asuntos analizados entre Shamir y Fernández Ordóñez, que como presidente del Consejo de Ministros de la CE ha enviado un mensaje a esa cumbre en el que se pide la retirada de las fuerzas sirias e israelíes del Líbano.— Efe

## Trenes repletos de manifestantes llegan a Pekín

Pekín.— Decenas de miles de personas llegaron hoy a la capital china procedentes de varias provincias limítrofes con Pekín, para participar en lo que promete ser una de las mayores manifestaciones de los últimos días.

Alrededor de 30.000 personas con pancartas que identificaban

sus centros de trabajo y de estudio en las provincias de Anhui, Shaanki y Henan, se dirigieron desde la estación a la plaza de Tian Anmen dando un gran rodeo para hacer notar su presencia.

Desde la oficina de Efe en Pekín se puede observar una cola de varios kilómetros de longitud que desfilan lentamente hacia la plaza, donde la gente se va concentrando.

Los manifestantes siguen gritando consignas pidiendo la dimisión del primer ministro, Li Peng, o exhortando a los ciudadanos a mantenerse unidos «para oponernos a la dictadura».

Desde todos los ángulos de la ciudad sigue la confluencia de decenas de miles de personas.

## EL PARLAMENTO EUROPEO SALUDA EL «CORAJE» DEL PUEBLO CHINO

El Parlamento Europeo saludó hoy «la determinación y el coraje» con que los estudiantes y el pueblo chino «manifestan su adhesión a los valores de la libertad y la democracia».

En una resolución urgente sobre la actual situación en la República Popular China, apoyada por los principales grupos políticos, la Asamblea de la Comunidad Europea (CE) pide al Gobierno de Pekín que «responda con el diálogo y la apertura».

Esta es «la única vía para evitar que la actual situación evolucione de manera perjudicial», señala el texto adoptado.

La eurocámara se declaró, además, «preocupada» por la decisión de las autoridades de instaurar la ley marcial, y subrayó que los manifestantes «desean dialogar» para ampliar los derechos democráticos, políticos y sociales en el país.— Efe

## Los ministros árabes ultiman las resoluciones de la cumbre de Casablanca

Casablanca (Marruecos).— Los ministros árabes de Asuntos Exteriores celebrarán al mediodía de hoy una reunión para ultimar las resoluciones que presentarán a los jefes de Estado asistentes a la Cumbre árabe extraordinaria de Casablanca.

En la reunión darán el último toque a los documentos sobre la cuestión palestina, la crisis de Líbano y el conflicto Irán-Iraq, asuntos que han sido tratados en esta «cumbre».

Los jefes de Estado árabes tienen previsto reunirse posteriormente en lo que se supone será la sesión de clausura de la Cumbre de Casablanca.

Durante el día de ayer se produjeron una serie de encuentros entre diversos líderes árabes enfrentados; como la entrevista del

presidente egipcio, Hosni Mubarak, y el líder libio, Muamar Gaddafi.

También mantuvieron un encuentro el presidente sirio, Hafez el Asad, y el presidente del comité ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat.

El presidente argelino, Chadli Benyedid, fue el organizador de estos encuentros, que suponen un acercamiento de las posturas árabes más alejadas.

Dentro de los encuentros bilaterales producidos para intercambiar opiniones sobre la Cumbre árabe, el Emir de Qatar, Jeque Jalifa Ibn Hamad Al-Tani, se entrevistó con el Emir de Bahrein, Jeque Isa Iban Salman Al-Jalifa y con el líder de la OLP, Yasser Arafat.— Efe

**SEGOVIA**

**La Diputación Provincial**

**acuerda apoyar el relanzamiento de la estación invernal de La Pinilla**

**El Planeamiento Especial de la ciudad podría estar aprobado en nueve meses**

**Mañana se iniciará la XV Reunión de la Sociedad de Geriátrica y Gerontología**

(Página 3)



## apunte del día

### CORPUS CHRISTI

En contra de lo que dice el refrán (Tres jueves hay en el año...) la mañana del Corpus Christi ha amanecido nublada. La bonanza atmosférica que veníamos disfrutando, un tanto extraña para las fechas en que nos encontramos, se ha tornado en lluvias que, aunque molesten a quienes pensaban disfrutar del «puente» vacacional al sol, lo cierto es que son muy beneficiosas para el campo.

A pesar del tiempo, serán muchas las personas que se dispongan a viajar durante este puente y Segovia será punto de atracción como en otras fechas. Los restaurantes volverán a llenarse durante el fin de semana y las calles se llenarán de forasteros.

Pero la fecha tiene un significado especial para los católicos. Cuando estas líneas salgan a la luz ya se habrá celebrado la procesión sacramental por las calles céntricas de la ciudad y numerosos niños habrán acompañado al Santísimo con los trajes con los que hace días tomaron su primera Comunión. Si la procesión en Segovia no reviste la espectacularidad que en otras ciudades españolas, lo cierto es que se celebra con fervor y solemnidad.

Otro elemento característico de estas fechas en las que la fiesta laboral se prolonga es el aumento considerable de tráfico en nuestras carreteras. La imprudencia, las infracciones de tráfico ponen en peligro innecesariamente muchas vidas humanas. No estaría de más reflexionar en ello —sin intención catastrófica— antes de salir de casa.

## DEL YO AL VOSOTROS

La anteposición del ego como principio absoluto, por encima de los valores imperceptibles del hombre, es una de las insensateces más propias del hombre, dado que son aquéllos, los que otorgan un valor sublime a la naturaleza humana. Es el triste antagonismo que clama por unos derechos que no le son propios, que sume al ser en el profundo mar de la autosuficiencia, encerrado en la burbuja inaccesible del «yo y las circunstancias» que en derredor de éste inciden directa, tangencial, transversal o diagonalmente, aboliendo todo lo que, de una forma u otra, escapa a las competencias de esa primera persona singular; que tan afanosamente se abre paso ante los maníacos tú, él, vosotros y ellos.

Si hiciéramos uso del ego, para realzarlo con los valores transcendentales, tan polvorientos y arrinconados hoy, con los aspectos que van más allá de lo meramente práctico y utilitario, el mundo adquiriría otro matiz diferente, ya que no fundamentaría la existencia únicamente en la consecución de objetivos que invadieran el yo con provechos personales, que si bien necesarios e imprescindibles para mantener el yo en la existencia, no únicos ni totalizadores para la realización íntegra de la personalidad. Si en lugar de practicar la prodigalidad a base de suntuosidades y materialidades accesorias, condescendiéramos a compartir algún que otro porcentaje material y personal con los demás, es seguro

que, por una parte adquiriríamos otra dimensión del concepto que de la felicidad tenemos, mucho más simple y a la vez más profundo, la que no se puede apreciar al estar ebrios de personalismo.

Sucede no pocas veces, que un sentimiento de temor se apodera de nosotros ante la idea de compartir, quizá porque pretendemos recibir contraprestación siempre, y esto no es propiamente compartir, sino traficar, prestar, invertir o convertirse en acreedor de intereses.

Cuando al entregar parte del yo, no se tiene en cuenta este matiz de contraprestación, un sentimiento gobernado por la razón se abre paso, liberando la esencia misma del hombre, porque se ve capaz de dominarse, porque adquiere fuerza para dominar y sojuzgar y someter el ego, y de este modo, impregna su vida frente a los demás, casi sin apercibirse de ello, de un atractivo que arrastra y empuja a los demás a seguir el mismo camino, y es que indudablemente el ser tiene mucha más fuerza que el tener, y ello es susceptible de apreciación por todo hombre ya que vislumbra el sello señorial que confiere a quien practica tan noble deporte. En suma la mayor proeza que el hombre puede llevar a cabo es convertirse en el dictaminador más exigente de su propio yo y en el servidor más fiel y solícito del tú y del vosotros. ¿No es faena de torero valiente...?

Carmen de Liniers

## ADJUNTO A DIRECCION

Solicita empresa de servicios

Espíritu comercial  
25 - 35 años

Dirigir historial

Apartado 297 - 40080 SEGOVIA

## La Casa de Moneda de Segovia, propuesta para un Centro de Acuñación Artesanal

Glenn S. Murray

American Numismatic Association

El Real Ingenio de la Moneda fue establecido por Felipe II en su empeño de traer a España los últimos avances en la tecnología de acuñación. La novedad del Ingenio fueron sus ruedas hidráulicas que impulsaron toda la maquinaria de la fábrica: Molinos de estirar y acuñar, molinos para los fuelles, cizallas, y para los martinets de la forja. Una industria completamente mecanizada en el siglo XVI, fue percibida como un verdadero milagro, atrayendo un sinfín de admiradores de todas partes, siempre maravillados por el Ingenio, como testimonian las crónicas de la época. La fábrica y su planta se situaron extramuros, junto al Eresma, por ser la corriente del río su fuerza motriz. Hoy, en la restauración de la ceca, es primordial tomar en cuenta el propósito y diseño original del edificio e intentar reconstruirlo de una manera fiel y digna.

Con la modernización del mundo industrial durante el último siglo, se han perdido muchas técnicas de producción que fueron verdaderas labores artísticas. Una de ellas es el antiguo arte de grabar a mano los cuños de producir moneda, ahora hecho mecánicamente para que cada cuño y moneda resultante salga exactamente igual. Otros avances han acabado con los antiguos métodos de acuñar: A golpe de martillo (S. VII AC.-1750), a molino hidráulico (1530-1700), y a prensa volante (1700-1850). De hecho, todas las acuñaciones realizadas hoy día en fábricas nacionales de moneda o talleres particulares de medallas, sin excepción alguna, están hechas en modernas máquinas eléctricas a velocidades hasta por encima de mil piezas por minuto. Esta realidad presenta una oportunidad singular para la ciudad de Segovia en la rehabilitación de su histórica ceca como un museo vivo de acuñación artesanal, centro único en el mundo para la conservación, investigación, y exposición de estas antiguas y perdidas artes.

El proyecto va más allá de un centro de atracción turística y de acuñaciones; la idea es la creación de un foco cultural importante para la ciudad, centro único en el mundo en su género. Será la rehabilitación no solamente de un edificio, sino también de su propósito original, la renovación de una forma de arte que pertenecerá exclusivamente a Segovia. El conjunto de ideas propuestas, fielmente llevadas a cabo, creará un museo vivo sin igual que será apreciado y loado por centros culturales y otros museos del mundo entero, y estudiado detenidamente por revistas y documentales. Será un nuevo símbolo para Segovia que juega perfectamente con su imagen de un complejo histórico artístico por excelencia.

Para fomentar y promocionar esta imagen tan ideal y atractiva para el turismo, la primera serie de acuñaciones se dedicará a los numerosos monumentos de Segovia y la provincia. Piezas numismáticas en cobre, plata, y oro, acuñadas artesanalmente por manos de los mismos segovianos, piezas mostrando el acueducto, alcázar, los palacios, castillos, iglesias, etc., que serán llevadas a todos los rincones del mundo, coleccionadas tanto por extranjeros como por españoles en una forma singular de publicidad para las atracciones turísticas segovianas.

De igual manera, la ceca podrá acuñar medallas conmemorativas bajo contrato para empresas, particulares, congresos, y convenciones de todo tipo. Podrá elaborar piezas especiales conmemorando acontecimientos de la ciudad (visitas de personalidades, triunfos de los segovianos en todos los aspectos: Científicos, culturales, deportivos...). Incluso, el inicio de la acuñación de una medalla creará en sí mismo, un motivo para realización de actos, como hoy se practica en las grandes fábricas nacionales de monedas.

Conjuntamente con el taller de acuñaciones está previsto un pequeño taller de producción artesanal de papel, sus batanes también serán movidos por fuerza hidráulica como antes ocurrió en el molino que precedió al actual edificio y en otros molinos del valle del Eresma. Este papel rústico servirá para hacer, conjuntamente con el taller de grabado, certificados para las medallas, garantizando su origen y la cantidad de piezas tiradas en la emisión, con el contrasello del cuño cancelado en el certificado, asegurando al comprador el límite de la tirada.

Toda esta gran "Sala de Industrias" está propuesta para el edificio principal del patio bajo de la ceca. Tendrá una galería interior a lo largo del edificio desde donde el visitante podrá apreciar los talleres de producción. Las ruedas hidráulicas, fuelles batanes, martinets, prensas... funcionarán de una forma auténtica en un fascinante museo vivo, produciendo objetos de arte cuya venta en la tienda del museo y por distribuidor, ayudará a amortizar los gastos de su propio funcionamiento.

El organismo cultural del museo, el "Centro de Acuñación Artesanal Felipe II", convocará concursos e invitará a grabadores y artistas de todas partes del mundo para realizar los diseños de sus piezas. La mano de obra y los artesanos permanentes serán los mismos segovianos, pues el complejo de lo que será todo el Museo del Real Ingenio creará muchos nuevos puestos de trabajo.

¿Ambicioso? ¿Sin duda! Pero con el apoyo ya ofrecido de importantes entidades nacionales e internacionales, y la satisfacción de una gran participación segoviana en los actos del Quinto Centenario, la ciudad no puede dejar pasar esta gran oportunidad. Segovia y su famosa ceca no merecen menos-

## CARTAS DE LOS LECTORES

### Sobre la polémica P. Delgado-J. M.<sup>a</sup> García

Firmado por UNA CIUDADANA, se nos remite un escrito dirigido a la presidencia de la Asociación de la Prensa en el que, entre otras cosas, se dice:

"Vds. se sienten hermanados por la profesión y defienden su libertad de información como tengan bien entender, o, como en el traído y llevado caso "Pedro Delgado-José M.<sup>a</sup> García", el derecho a la deformación o en cualquier caso el uso y abuso de un medio de comunicación para poner a la población contra un deportista español y segoviano magnífico, justificando con este periodismo malsano, maleducado y destructivo sentimientos ocultos, recónditos y claramente

tendenciosos, para corroborar y apoyar en él un nivel de audiencia.

Según su comunicado, tienen Vds. una versión muy particular de lo que la democracia significa y de cómo llevarla a cabo. Un ciudadano o pueblo que se siente plenamente identificado con su líder y paisano, y con los logros y esfuerzos que éste nos transmite, tiene que llevar adelante las acciones que estime oportunas para defender lo suyo y en lo que cree, aunque esto a Vds. les quiera decir que no se ejerce bien la democracia o que es propio de ciudadanos con cerrazón y criterios de país que no está en la onda y en la línea democrática.

Con mucho gusto apagaría o

cambiaría de emisora o canal la radio y televisión, y dejaría de leer lo que no me satisface, pero así no se soluciona lo que realmente nos hace daño, maltrata o perjudica. El derecho a la información y a informar libremente, es también el derecho a la réplica con la misma libertad.

Yo soy una ciudadana de a pie, de Madrid y residente en Segovia, y aunque política y personalmente no tengo nada que ver con el Sr. Sánchez Reus, en este caso estoy muy cercana a su sentimiento y opinión.

**BODAS**  
BANQUETES-  
CELEBRACIONES  
AMPLIOS Y CONFORTABLES  
SALONES  
Cocina artesana  
Restaurante - Cafetería  
**LOS LINAJES**  
Teléfono 43 17 12



## El pleno de la Diputación acuerda apoyar el relanzamiento de la estación de esquí de «La Pinilla»

Clavería (IU) afirma que se trata de una operación inmobiliaria especulativa

El pleno de la Diputación Provincial aprobó ayer, con el único voto en contra del diputado de Izquierda Unida (IU), Luis Erik Clavería, un convenio para el relanzamiento de la estación de esquí de «La Pinilla» en el término municipal de Cerezo de Arriba. Este será suscrito entre la Diputación, que aportará 100 millones de pesetas, la Junta de Castilla y León, los ayuntamientos de Riaza y Cerezo de Arriba

y «La Pinilla S.A.». Como se ha informado, lo que se pretende es conseguir el saneamiento patrimonial de la sociedad, realizándose una ampliación de capital de 530 millones de pesetas, acometiéndose un proyecto de innovación artificial de la estación de esquí. Entre otros argumentos esgrimidos por Clavería a nivel personal, ya que dijo que IU no había debatido el tema en profundidad, señaló que se trata del saneamiento financiero de una entidad privada con dinero público, «en una operación especulativa inmobiliaria cuyas dimensiones no controlamos, desgraciadamente mal enfocada, que conllevará la construcción de edificios separados de las localidades donde deberían generar riqueza».

Clavería se mostró favorable a apoyar el intento de generar polos de atracción en las zonas deprimidas, pero cree que no hay estudios contundentes que garanticen el éxito de la operación, como, por ejemplo, la ubicación de agua embalsada para crear nieve artificial y la seguridad del mantenimiento, durante 100 horas, de temperaturas entre menos 2 y menos 10 grados.

### SOCIEDAD PUBLICA

El gobierno de la Diputación, según su presidente, Javier Reguera García, apoya el convenio por tener conciencia de que se va a potenciar esta zona deprimida de la sierra y, además, no se trata de sanear una entidad privada sino convertirla en una sociedad pública que garantizará la defensa de los intereses generales y que será contraria al aprovechamiento y especulación urbanística. En todo caso, afirmó Reguera, las competencias en materia urbanística le corresponden al Ayuntamiento de Cerezo de Arriba, que es soberano y está por encima de cualquier otra institución.

José M.ª Sanz y Juan Zamorano, del CDS, rechazaron el deseo especulativo, manifestando que la Diputación no se puede quedar al margen de este proyecto de gran envergadura para el desarrollo de una zona deprimida, aun asumiendo riesgos, aunque hay bases para tomar la decisión. En cuanto a la opción de compra por la nueva sociedad de 400 hectáreas de terreno a la Comunidad de Sepúlveda, cerca de la estación de esquí, José M.ª Sanz dijo que no se iban a urbanizar, sino que se convertirán en espacios de ocio.

A.M.

La FES se entrevistó con el alcalde

## Es posible que en nueve meses pueda estar aprobado el Planeamiento Especial

Peticiones sobre censos de impuestos, venta ambulante, inseguridad y tráfico

Miembros de la junta directiva de la FES han mantenido una reunión con el nuevo alcalde de Segovia, Juan Antonio Perteguer. La visita —además del carácter protocolario de una toma de contacto— tenía por objeto darle cuenta de algunos temas que preocupan al empresariado segoviano.

### PLANEAMIENTO ESPECIAL

Perteguer aseguró que el próximo pleno estudiará el pliego de condiciones para la adjudicación de los trabajos finales. El Ayuntamiento está abierto a las posibles impugnaciones y modificaciones que puedan presentarse. Se formalizará un cronograma para solventar algunos aspectos en tres meses y, en todo caso, es previsible que en nueve meses pueda estar aprobado el planeamiento, que condiciona en buena medida el desarrollo de aspectos importantes de la ciudad: tráfico, edificabilidad, etc. etc.

### LEY DE FINANCIACION DE LAS HACIENDAS LOCALES

Como es sabido deberá entrar en vigor a principios de año y será la herramienta financiera de los ayuntamientos. El Ayuntamiento es consciente de la gran responsabilidad municipal y es partidario de que la fijación de esa nueva financiación municipal deba salir por consenso entre los diferentes grupos. Se organizará un seminario impartido por especialistas para un mejor conocimiento del instrumento. Los portavoces tendrán una o varias sesiones monográficas y en la elaboración de los criterios de aplicación podría intervenir la FES, la Diputación y el Colegio de Secretarios con el Ayuntamiento y otras representaciones.

### CENSOS DE IMPUESTOS

La FES instó del alcalde la redacción de unos censos actualizados de contribuyentes ya que actualmente se detectan más de un 40% de errores. Perteguer aludió a la informatización que se está llevando a cabo en el Ayuntamiento y que es de esperar una rápida actualización.

### REGULACION DE LA VENTA AMBULANTE

Por parte de la Agrupación de Comerciantes se insistió en la necesidad de regular en profundidad la venta ambulante y los mercados al aire libre para evitar —entre otros aspectos— la competencia desleal que supone la venta de muchos artículos en esos mercadillos frente al co-

mercio legalmente establecido. El alcalde coincidió en que es necesario regularlos retornándoles su antiguo sentido: La venta de productos del campo directamente por los agricultores; si bien, los mercados tradicionales seguirán subsistiendo, aunque con esas limitaciones.

### INSEGURIDAD CIUDADANA

También se le expuso la preocupación de los industriales por los constantes hechos delictivos contra empresas y establecimientos y se solicita una mayor vigilancia policial. Según el alcalde la actual plantilla (80 policías) no permite grandes cambios, si bien desde el Ayuntamiento se intentará reforzar esa vigilancia incluso con el apoyo de la Policía Nacional.

### APARCAMIENTOS Y TRAFICO

La FES expuso al alcalde tres urgentes aspiraciones: Carretera de circunvalación; aparcamientos suficientes en la parte alta y en la baja de la ciudad (bien abiertos o subterráneos) y terminal de transportes.

En este punto el alcalde fue tajante: Aun reconociendo esa necesidad y esa preocupación, el Ayuntamiento está condicionado para su solución y la aprobación definitiva del Planeamiento Especial que deberá fijar criterios en este sentido. Hasta entonces se aplicarán medidas parciales para aliviar el tráfico.

### ESCUELA TALLER

Próximo a finalizar el periodo de funcionamiento, el Ayuntamiento tiene previsto elaborar un nuevo programa para otros tres años dados los buenos resultados que hasta ahora ha tenido. La Patronal de Industrias de la Construcción ofreció al alcalde su colaboración.

## Mañana, reunión sobre la Casa de la Moneda

Mañana, a las doce del mediodía, se va a celebrar en el Ayuntamiento, una reunión con los representantes de los organismos implicados en la rehabilitación de la Casa de la Moneda. El tema se va a tratar también en el pleno municipal previsto para la tarde. Se pretende que el pleno adquiera el compromiso de consignar en los presupuestos del año que viene la cantidad de 89 millones de pesetas para la expropiación del edificio.

Mañana comienza

## El Parkinson, tema central de la Reunión de la Sociedad de Geriatria

La enfermedad de Parkinson es el tema central de la XV Reunión de la Sociedad Española de Geriatria y Gerontología que mañana comenzará en el recién estrenado teatro Juan Bravo. Numerosos congresistas analizarán los últimos avances registrados en esta enfermedad y pondrán en común experiencias sobre su tratamiento. La reunión, como ya informamos, presenta en esta edición varias novedades. Por primera vez, en su comité organizador, que preside la geriatra María A. Julia Illán Moyano, figuran profesionales no médicos que trabajan con ancianos (sociólogos, asistentes sociales, ATS, etc...). El tema clínico elegido se desarrollará paralelamente al tema asistencial, que en esta ocasión es «Alternativas asistenciales a la institucionalización permanente». Durante las distintas sesiones se analizarán las vías de ayuda a domicilio y los recursos necesarios para un eficaz trabajo en este sentido.

La reunión comenzará mañana, a las 9,30 horas, y la apertura estará a cargo de la presidente del comité organizador. La conferencia inaugural será pronunciada por Fernando Jiménez Herrero, presidente de la Sociedad Española de Geriatria y Gerontología. Durante la mesa de la mañana se analizarán los aspectos clínicos de los parkinsonianos, la patogenia de la enfermedad y sus aspectos neuropsicológicos. Por la tarde se celebrará una mesa multiprofesional y se tratará el tema de la rehabilitación de la enfermedad.

Por lo que se refiere al tema asistencial, en la sesión de la mañana se verán los orígenes y desarrollo de la institucionalización en España, la adecuación de recursos a las diferentes necesidades asistenciales y las alternativas al domicilio habitual (pisos tutelados).

El sábado se clausurará la Reunión con la posible asistencia de la ministra de Asuntos Sociales, Matilde Fernández. Tras el congreso se celebrará la Asamblea Ordinaria de la Sociedad Española de Geriatria y Gerontología.

A. T.

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.

Y  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA lo es de usted.

**Partido**

**Popular**

**Todos salimos ganando.**



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes, 26 de febrero

Van 146 días; faltan 219  
Sol: De 6,50 a 21,34 horas.

## SANTORAL

Santos: Agustín de Cantorbery, Federico e Hildeberto.

## PENSAMIENTO

«Si cada vez que decimos lo contrario de lo que pensamos se nos encendiera una lucecita en la frente, iríamos todos a la veneciana» (J. Benavente).

## FARMACIA DE GUARDIA

López Duque. Cronista Lecea, 6.

## REGISTRO CIVIL

Han sido realizadas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Paula Gilmartin Valle, hija de Pablo y Encarna. David Tejedor Vicente, de Juan Ramón y María de los Angeles. Francisco Muñoz Heredero, de Juan Carlos y María del Mar. Rodrigo Hernanz Llorente, de Jesús Fernández y Rosa María. Joaquín Garrido Marazuela, de Joaquín y María Asunción. Laura Escribano Márquez, de Alberto y Concepción. Noemi Pedraza Rincón, de Isaias y Lourdes. Pablo Carretero Martín, de Florentino y Ana María. Iris Martín Manso, de Angel Luis y Aurea Francisca. Alberto Velasco Herrero, de José María y María del Rosario.

## EL TIEMPO

### En España

Continuará nuboso, con precipitaciones en la mayor parte de las regiones peninsulares,

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Muyor. Hasta el 14 de junio.

EN EL TERREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)  
Angel Cristóbal. Oleos y dibujos 1974-1989. Hasta el 11 de junio.  
Carlos Tejedor, pinturas. Hasta el 28 de mayo.

EN LA ALHONDIGA

Treinta y nueve artistas burgaleses. Hasta el 1 de junio.

AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Enrique Amador Millán, pinturas. Días 1, 2, 6, 7, 14, 15, 20, 21, 25, 26, 27 y 28 de mayo.

EN «DITIRAMBO», CUELLAR

Pan, fotografías de la localidad. Hasta el 9 de junio.



n.º premiado ayer

**34581**

## MUSICA

ORQUESTA DE CAMARA  
CHECA EN LA FILARMONICA

El próximo concierto de la Sociedad Filarmónica de Segovia va a tener un nuevo escenario, dato importante a todos los efectos: Se celebrará, según ya hemos informado, el lunes día 29 del actual, en la Sala Zuloaga.

ga, facilitada por la empresa del cine. Será interpretada la Orquesta de Cámara Estatal de Pardubice (Checoslovaquia), una agrupación fundada en 1969 cuyos componentes son excelentes músicos, respondiendo en conjunto a la fama que las orquestas checoslovacas tienen en todo el mundo.

El programa a interpretar tendrá tres partes, con sendas obras de Anton Dvorak, W.A. Mozart y Luis Van Beethoven.

El concierto comenzará a las ocho y media de la tarde.

## CINE

Hoy, 5,30, 8 y 11, Sala MIRO, «La Mosca II». Sala ZULOAGA, «Casada con todos».

## AVISOS

CASINO DE LA UNION

Convocatoria para socorristas temporada 1989. — Presentación de expedientes hasta el próximo día 10 de junio en secretaría del Casino de la Unión, calle Juan Bravo, 30, de 10,30 a 14,00 horas.

FIESTA DE EX ALUMNAS  
CONCEPCIONISTAS

La Asociación de Antiguas Alumnas del colegio de Madres Concepcionistas, de nuestra ciudad, celebrará actos de fin de curso el domingo próximo y el 4

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

RESUMEN SEMANAL  
del 15 al 21 de mayo  
de 1989

| Donaciones efectuadas en la semana anterior | Reservas Banco de Sangre en el día de hoy |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Unidades de sangre                          | Unidades de sangre                        |

|       |    |       |     |
|-------|----|-------|-----|
| O +   | 17 | O +   | 26  |
| O     | 2  | O     | 7   |
| A +   | 11 | A     | 43  |
| A     | 2  | A     | 25  |
| B +   | 1  | B +   | 14  |
| B     | —  | B     | —   |
| AB +  | 1  | AB    | 1   |
| AB    | —  | AB    | —   |
| Total | 34 | Total | 116 |

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

ENSEÑANZAS DE UNA ELECCION PARCIAL

Londres. — En la elección parcial celebrada ayer en el suburbio de Londres, Kensington, el candidato laborista ha derrotado al conservador por 10.000 votos contra 7.000.

Desde las últimas elecciones generales, el partido laborista lleva ganadas quince actas de diputado a los conservadores. En 1935 Kensington eligió diputado conservador por la escasa mayoría de 45 votos.

El hecho más importante de la elección de ayer es el pequeño número de electores que han votado pues no ha superado el 42 por 100. Concretamente, de 30.000 votantes han votado 18.000. La victoria laborista demuestra que los conservadores no están satisfechos con la política exterior del Gobierno. Otro hecho importante es que a pesar de la gran propaganda realizada por los laboristas, su candidato ha obtenido 1.100 votos menos que en 1935.

Es sintomática la inhibición de los electores que bien pudiera estar limitada al presente programa de la política gubernamental.

## ENSEÑANZA

EXAMENES PARA ALUMNOS  
LIBRES EN LA ESCUELA  
O. DE IDIOMAS

Escuela Oficial de Idiomas de Segovia. — Se pone en conocimiento de todos los alumnos matriculados en este Centro por enseñanza libre en la pasada convocatoria de marzo, que en el tablón de anuncios de esta Escuela se hallan expuestas al público las fechas y horas en que han de celebrarse los exámenes de los distintos cursos y asignaturas y que darán comienzo el próximo mes de junio, el 9 al 21, ambos inclusive.

Para una más amplia información, consultar dicho anuncio en la referida Escuela (C/ Ochoa Oncátegui, s/n).

APROBADOS, AYER,  
EN EL EXAMEN  
DE CONDUCTORES

Relación de aspirantes declarados aptos en las pruebas para la obtención del permiso de conducción en el día de ayer:

Francisco Campo Campo, Madrid. Rafael Fernández Arranz, Segovia. M.ª Nieves García Llorente, Sangarcía. Begoña González Sanz, Segovia. Monica Gordo Carreira, Hoyo de Manzanares (M). Raúl Martín Hortal, Cercedilla (M).

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### CLINICA DE DERMATOLOGIA Y ESTETICA

Dr. Redondo

Ezequiel González n.º 39, 4.º Teléfono 42 47 34  
(consulta previa petición)

TRATAMIENTOS de: Acné - Rosácea - Cuperosis - Seborrea y Calvicie - Celulitis y Estrías - Tratamientos faciales (flacidez, arrugas, envejecimiento, pigmentaciones, etc.)

N U E V A G A M A M O N T E G O

POR EL PRECIO DE UN COCHE,  
TODO UN MONTEGO.  
DESDE 1.793.000 PTAS.



Concesionario Oficial:  
SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS.  
Los Coches, 7. Tel. 43 26 03. Y su red  
de agentes en toda la provincia.



Según Miguel Herrero

## Las mociones de censura no perjudicarán al P.P.

«La compra de cargos afecta negativamente al sistema democrático»

Miguel Herrero y Rodríguez de Miñón, portavoz del Partido Popular (PP) en el Congreso de los Diputados, está seguro de que las mociones de censura conjuntas suscritas por el CDS y el PP, no van a perjudicar a la opción Popular y pretenden demostrar que es posible una alternativa global que sustituya al Gobierno deficiente del PSOE. «Deseamos —afirmó— que de estos pactos se beneficien los ciudadanos porque, por ejemplo, sustituir al alcalde de Madrid, Juan Barranco, no tiene por objetivo el de cambiar a un señor, sino mejorar el tráfico o la limpieza de la ciudad... El problema no es repartirse la tarta, eso es carguismo. Aspiramos a proyectos objetivos».

El portavoz del PP pronunció ayer, en la sala «Zuloaga», una conferencia con el título de «El PP., de la refundación a las elecciones europeas». A las doce de la noche, acompañado de miembros del comité ejecutivo del PP de Segovia y parlamentarios, Herrero participó en la «pegada» de los primeros carteles de la campaña para los comicios europeos del 15 de junio.

En el transcurso de una conferencia de prensa, Herrero y Rodríguez de Miñón afirmó que el PP no ha solicitado la admisión en la Internacional Demócrata por lo que considera un «desplante innecesario, poco cortés y extemporáneo» las declaraciones de líderes demócratas internacionales en el sentido de que el PP y su líder, Manuel Fraga, es un partido de derechas que no entrará en esta formación. «Si somos de derechas —añadió— lo tendrán que juzgar los electores. Con que les guste el programa basta, el cómo se denomine a la opción me da igual».

Para Miguel Herrero el asunto de la compra de cargos para apoyar mociones de censura afecta negativamente al sistema

democrático y a la ilusión de los ciudadanos por cualquier tipo de votación. «Ya que se nos ha implicado, ahora lo que deseamos es que haya luz sobre el asunto. No sólo por nuestra honorabilidad, sino por el mantenimiento del sistema democrático. Por eso el PP se someterá a un doble control, una investigación interna a cargo de un jurista y otra externa por los jueces, al haberse presentado una querrela contra el presidente de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, por calumnias». Herrero señaló también que cada vez que hay un transfuguismo se beneficia el PSOE, por lo que cabe preguntarse quién se aprovecha de esto.

Herrero se mostró favorable de la construcción europea pero en beneficio de los intereses nacionales, como lo hacen el resto de los países.

A. M.

## Asuntos de trámite en la Comisión Municipal de Gobierno

La Comisión de Gobierno municipal ha autorizado la apertura de un local con destino a taller de reparaciones en el n.º 4 de la calle de Santa María de Nieva, a petición de Javier Eugenio Vidal. También se ha autorizado la apertura de un café-pub en el n.º 6 de la calle de Guadalajara a petición de José García Alvaro. El expediente se ha remitido con el informe favorable a la Comisión Provincial de Saneamiento acompañado de las reclamaciones de los vecinos.

En el capítulo de Urbanismo y Obras, la Comisión concedió licencia de obras a Julián Pastor Cañas para la reforma interior de una vivienda situada en el N.º 2 de la calle San Valentín.

Por lo que se refiere a los recursos presentados contra liquidaciones de impuestos municipales, se desestimaron los presentados por Juan Antonio

## La procesión sacramental efectuó esta mañana el recorrido acostumbrado por el centro de la ciudad

El obispo, asistido del cabildo, ha oficiado esta mañana, a las once, en la catedral, misa solemne, con motivo de la festividad del Corpus Christi. Posteriormente, el Santísimo fue colocado en la custodia situada sobre el carro triunfante que se guarda en el museo catedralicio, iniciándose el cortejo procesional que es tradicional en esta fecha. Dicho cortejo recorrió el itinerario acostumbrado, es decir, desde la Plaza Mayor, por Cronista Lecea, San Agustín y San Juan, Azoguejo a subir por la calle Real, itinerario que fue cubierto, como también es costumbre, por cantueso, arrojado desde un camión momentos antes de que pasara el cortejo procesional. Este iba precedido de diez caballeros cades montando caballos.

Las distintas parroquias de la ciudad formaron en el cortejo, con sus cruces correspondientes y feligreses acompañando a los párrocos respectivos; asimismo tomaron parte cerca de cuatrocientos niños y niñas, ataviados con sus galas de primera comunión. Detrás de las parroquias, los integrantes de la

Adoración Nocturna, en sus ramas masculina y femenina; después, clero y religiosos y religiosas de las distintas órdenes; la carroza portando al Santísimo, escoltada por caballeros alféreces cadetes; seguía el obispo de la diócesis, revestido de pontifical y acompañado por el cabildo de la catedral. Finalmente, el Ayuntamiento bajo mazas, presidido por el alcalde y cerraba el cortejo la presidencia oficial, integrada por los gobernadores civil y militar y el presidente de la Diputación. Cerraba el cortejo la banda de música de la Academia de Artillería y la formación de caballeros alféreces cadetes, con estandarte.

La procesión finalizó en la catedral, donde el obispo procedió a dar la bendición con el Santísimo.

### DÍA DE LA CARIDAD

Se ha celebrado hoy, como es costumbre, el Día de la Caridad, con cuyo motivo, las Cáritas Parroquiales se han encargado de instalar mesas peticionarias en las correspondientes demarcaciones de los barrios, mesas que han sido atendidas, como es costumbre, por señoras y señoritas. También en todas las misas oficiadas en la diócesis ayer tarde y en el curso del día de hoy, se han efectuado colectas destinadas a esta jornada de Cáritas.

## Bodas de diamante sacerdotales de un segoviano



Hoy, festividad del Corpus Christi, es una fecha señalada para el sacerdote salesiano segoviano, Aniceto Sanz Yagüe, colaborador de nuestro periódico en el que su firma aparece con alguna frecuencia en la sección de Opinión. Aniceto Sanz Yagüe fue ordenado sacerdote en Madrid el 25 de mayo de 1929, por lo que hoy se cumple el sesenta aniversario de la ordenación, es decir, las bodas de diamante.

Con este motivo, ayer le dedicó un emotivo homenaje la comunidad educadora del Colegio Salesiano «San Juan Bautista», de Madrid, y hoy, el homenaje se le dedica la familia salesiana, los feligreses de la parroquia madrileña de San Francisco de Sales, sus familiares y el Ayuntamiento segoviano de Valdesimonte, asistiendo a una misa que el sacerdote segoviano ha oficiado a mediodía.

Otros actos en homenaje al sacerdote segoviano se celebrarán los próximos días 10 y 18 de junio.

## IX Semana Cultural de Educación de Adultos Recital de música y mesa redonda sobre medio ambiente

Dentro de los actos de la IX Semana Cultural, organizada por el centro de Educación de Adultos de Segovia, hubo un concierto del grupo Fenix, recientemente creado, formado por cinco veteranos en la música que después de veintisiete años de separación, vuelven a juntarse para rememorar sus actuaciones cuando formaban parte de la desaparecida rondalla «Luceros de Castilla», llevados de la mano del legendario «don Paco», institución musical en Segovia en los años 60.

Todos sus componentes, sin dejar la música en ningún momento, buscan hoy, aparte de su autosatisfacción personal por el amor y dedicación a la música a través de la técnica del «pulso y púa», la transmisión a la audiencia sus inquietudes personales.

Su repertorio abarca un amplio espectro interpretativo, desde obras de los S. XVII y XVIII hasta los clásicos vieneses, pasando por los pasodobles toreros del más genuino sabor hispano.

Su actuación en la sala de la Academia de Historia y Arte de San Quirce nos ha emocionado, de forma particular, en la interpretación de la «Serenata» de S. Shubert, «Olas del Danubio» de Ivanovici o «Pepita Creus» de Pérez Chovi.

P.R.

### EL DETERIORO DEL MEDIO AMBIENTE

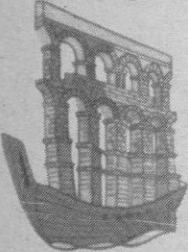
«El alarmante deterioro del medio ambiente», fue el tema que se desarrolló en una mesa redonda celebrada en el salón de actos de la Caja de Ahorros, dentro de la IX Semana Cultural del Centro Público de Educación de Adultos de Segovia.

En la mesa se encontraban, Miguel Angel Moreno, Luis Peñalosa, Angel Ballesteros, Víctor Gallardo y Adolfo Moreno. Moderó Teresa Sanz. Quizá la ausencia de representación de la Junta de Castilla y León, que no fue invitada por un lapsus en la tramitación y por lo cual la organización se disculpó, hizo que el diálogo adquiriera un tono coloquial y no agresivo como suele suceder a menudo en este tipo de actividad.

A lo largo de dos horas de duración, se pasó revista a la problemática ambiental de la provincial. Se hizo hincapié en el alarmante estado de nuestros ríos y en la ausencia generalizada de depuradoras en funcionamiento. Los purines procedentes de explotaciones porcinas fueron objeto de numerosas intervenciones.

Los aspectos urbanísticos ocuparon buena parte del tiempo. Se señaló la lamentable especulación del suelo, que se ve favorecida por la actual política, la inoperancia ante ilegalidades urbanísticas y lo que es peor aún, la legalización de muchas de ellas.

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID

con sus especialidades

**Y ASADOS EN  
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30

Teléfono 275 69 16

c/ Lope de Rueda, 4

Teléfono 243 30 43



ASEO URBANO s. a.

Hoy,  
día 25  
de mayo

**NO** efectuaremos el habitual  
servicio de recogida de basuras

## Representación segoviana en el Congreso Nacional de Donantes de Sangre

Varios representantes de la Hermandad segoviana asisten al I Congreso Nacional de Donantes de Sangre, que hoy se inaugura en Cartagena (Murcia) y que se prolongará hasta el próximo día 28. La presidencia de honor la ostentan los Reyes de España y el congreso está organizado por la Federación Nacional de Donantes de Sangre.



## FUENTEPELAYO

## Treinta y dos grupos participarán en el VII Certamen Nacional de Teatro Escolar

JESUS OLMOS

Los buenos aficionados al teatro conocerán y sabrán que en nuestra población se viene celebrando desde hace siete años un importante encuentro teatral de escolares de toda España.

Esta séptima edición se desarrollará en los diez primeros días de junio a razón de tres o cuatro actuaciones diarias.

La importancia de este Certamen Teatral viene dada por ser el único de toda España de este tipo ya que goza de la particularidad de participar conjuntamente niños de E.G.B. de nuestra provincia con alumnos de Educación Especial de todo el territorio nacional.

Las provincias representadas son las siguientes: Madrid, Valladolid, León, Soria, Avila, Burgos, Salamanca, Guipúzcoa, Alicante y Segovia.

Algunas de estas provincias concurren al certamen con más de un grupo; y destaca, como es lógico pensar, la participación segoviana con catorce grupos; de ellos, dos de Educación Especial.

Los organizadores del Certamen son los miembros de la Asociación «Taller Cultural de Fuentepeelayo» y éstos se muestran radiantes y plétóricos de moral por la extraordinaria acogida que ha tenido la convocatoria ya que en esta séptima edición se han

batido todas las marcas establecidas hasta ahora en cuanto a número de grupos participantes, obras representadas, número de provincias y número de actores, 650.

La financiación de este importante acontecimiento corre a cargo de A.N.D.E., Diputación Provincial de Segovia, Ayuntamiento de Fuentepeelayo, Caja de Ahorros de Segovia, Taller Cultural de Fuentepeelayo y otras entidades y empresas de ámbito local.

Baste decir que el presupuesto total del certamen supera el millón y medio de pesetas. Los grupos participantes reciben subvenciones económicas para sufragar sus desplazamientos, se les obsequia con placas conmemorativas y a los alumnos se les da importantes y valiosos regalos individuales, y se les invita a la merienda del día.

La inauguración del certamen se llevará a cabo el día 1 de junio, a las 5 de la tarde, con la actuación del Colegio Santa Teresa de Avila. Teniendo en consideración que en dicho día se celebra una importante fiesta tradicional en nuestra localidad (Octava del Corpus), se prevé un buen comienzo y una mejor asistencia de público.

Todas las representaciones tendrán como escenario el marco incomparable de la pista de baile de verano y la entrada a todas las representaciones es pública y gratuita.

## ARCONES

## Nace una nueva asociación de montaña, con numerosa representación

FELIX ARRIBAS

Con ocasión de un acto cultural de «Jóvenes Agricultores» en esta localidad, se ha constituido una Asociación de Montaña, denominada patronímicamente «San Miguel». Y es que San Miguel tiene muchas resonancias ganaderas en este pueblo, además de ser su patrón.

Esta asociación de montaña nace por necesidad social. No nace por el capricho de un animador socio-comunitario. Sus ochenta socios fundadores, más la lista de apuntados, dan muestra de la necesidad, que se sentía en este pueblo de una asociación con garra y con ganas de hacer algo importante por el pueblo. No creemos que esta asociación dedique mucho tiempo a la cultura «Fournier», de sota, caballo y rey. La verdad es que tiene mucha tarea por delante, pues este pueblo nos parece a una selva virgen con ganas de engendrar proyectos de desarrollo integral. Lo dicho suena a tópico. Pero pocos pueblos tienen tantas expectativas de inversión. No nos extraña que la Administración haya puesto sus ojos de reformas agrarias, parcelaria, etc. en este pueblo, que puede ser ejemplo a seguir en esta sierra. Y ahí está la industria del ocio, tu-

rismo, deporte aéreo, camping, instalaciones e infraestructuras, como la carretera del puerto, que están esperando ejecución...

Bienvenida pues, esta asociación de montaña, que encierra en sus estatutos los objetivos anteriormente descritos. Acogida a la Ley de Montaña 25/82, y Real Decreto 2.741/86, «podrán pertenecer a ella todas aquellas personas y colectivos interesados en el desarrollo integral de las zonas de montaña y, en concreto, del municipio de Arcones.» (Artículo 4.º)

Sus socios fundadores no ocultan que uno de los objetivos primordiales (no el único), es la cooperación a la lenta y ralentizada concentración parcelaria. Consta en sus estatutos. Pero su joven y adulto presidente, Tomás Hernanz Martín, encarna proyectos más amplios que la parcelaria. Además es un hombre muy afable, de fácil acceso y de noble acogida y generosidad. No hay que humillarse para hablar con él, ni para exponerle proyectos. Forman la junta directiva, juntamente con el citado presidente, Antonio Rodríguez Rodríguez, vicepresidente; Antonio Sanz Sacristán, secretario; Angel Gil Masedo, tesorero, y Primitivo Sanz Cubero y Pedro Sanz González, vocales.

## CABEZUELA

## El sábado comienzan las fiestas de la Octava

FLORENTINO DESCALZO

El próximo sábado día 27 darán comienzo las fiestas de la Octava del Señor que se prolongarán durante los días siguientes, domingo y lunes.

Los actos y acontecimientos de que consta no difieren un ápice de las celebraciones típicas de años anteriores. Baile, pelota a mano y misa son la tónica general de estas fiestas pequeñas que dan apertura a la temporada veraniega en la que se sucederán otras fiestas menores para terminar con las fiestas grandes de septiembre. De todos, el acto típico de esta festividad es el de la pelota a mano, que tiene lugar en las tardes del domingo y del lunes. El primer día está destinado a jugadores en general, y el siguiente exclusivamente para los aficionados locales. El total de dinero destinado a premios asciende a 45.000 pesetas el primer día, y a 15.000 el segundo. La hora de comienzo será las seis de la tarde.

En cuanto a las verbenas, acto obligado de cualquier tipo de fiesta, estarán amenizadas por la orquesta burgalesa «Cambalache», que actuará por las noches y en las mañanas del domingo y lunes en la plaza de España.

Resulta llamativo que siga celebrándose esta fiesta el lunes siguiente a la presente semana en la que gracias al «puente» viene bastante gente que no puede disfrutarla plenamente el sábado. Hay que tener en cuenta que esta fiesta es de las denominadas movibles y por ello no resultaría tan novedoso el que se trasladase uno de los días. El lunes, al viernes anterior, pues la dinámica que se sigue es la pérdida de sacralización para mejores acomodos a efectos prácticos.

## CUELLAR

## Fotografías de Rosario Llorente Pan en la sala «Ditirambo»

Rosario Llorente Pan, madrileña, afincada en Burgos y con raíces cuellaranas, expone una colección de 35 fotografías en blanco y negro, en la sala «Ditirambo» de esta localidad.

La fotógrafa ha empleado en su ejecución diversas técnicas, viraje y pinturas, que dan un aire antiguo, «de principios de siglo», a las imágenes.

La temática local, «Rincones cuellaranos» es el título de la exposición, se presta muy bien para la evolución de la fotografía artesanal basada en temas próximos y cotidianos.

Esta exposición, que permanecerá abierta hasta el 9 de junio y se puede visitar de 12 a 14,30 y de 19 a 21,30 horas, incluidos sábados y festivos, es la tercera que se ofrece en este reciente local, que dispone también de sala cinematográfica con interesantes ciclos en cartelera.

## CORTES

## Aznar informará el 2 de junio sobre la remodelación de la Junta

Valladolid (Ical).— El presidente de la Junta, José María Aznar, informará ante el pleno de las Cortes regionales sobre la remodelación del Gobierno de Castilla y León en la sesión que tendrá lugar el próximo día 2 de junio, según el acuerdo adoptado ayer por la Mesa de las Cortes, celebrada tras la habitual reunión de la Junta de Portavoces, de la que se despidió oficialmente el centrista José Luis Sagredo, nuevo consejero y vicepresidente segundo del Gobierno regional.

La sesión plenaria de la Cámara regional, convocada para las diez y media de la mañana del día 2 de junio, abordará como primer punto la comparecencia del presidente de la Junta, que informará acerca de los cambios efectuados en la estructura del Gobierno de Castilla y León, como consecuencia de los acuerdos alcanzados entre el Partido Popular y el CDS en esta comunidad. Como es sabido, fruto de esos acuerdos la Junta cuenta con el respaldo parlamentario de los treinta y tres procuradores del PP y de los diecinueve del CDS; al mismo tiempo, la Junta ha incorporado dos consejeros centristas.

**LUIS AZNAR SERA EL PORTAVOZ DEL CDS EN LAS CORTES Y SENADOR POR LA COMUNIDAD**

El comité ejecutivo regional del CDS, que se reunió ayer por la tarde en Valladolid, eligió unánimemente a Luis Aznar como nuevo portavoz del grupo parlamentario centrista en las Cortes regionales y futuro senador por la comunidad autónoma, cargos en los que sustituye a José Luis Sagredo, actual vi-

cepresidente segundo de la Junta y consejero de Ordenación Territorial y Medio Ambiente.

La ejecutiva centrista admitió sin ninguna discrepancia la sugerencia del presidente regional del partido, Daniel de Fernando, que propuso para estos cargos al secretario regional —Luis Aznar—, no sólo por el hecho de ser la persona más indicada —dijo—, sino también como recompensa por no haber prosperado su ascenso político al ser propuesto como candidato a consejero en el nuevo gobierno de coalición con el PP en la comunidad.

## Las cajas del «grupo León» y los sindicatos acuerdan la estabilidad laboral

Palencia (Ical).— Los directores generales de las cinco cajas de ahorro que participan en el proceso de fusión liderado por «Cajaleón» y los representantes de los sindicatos CC.OO., UGT y CSIF firmaron ayer el acuerdo laboral por el que la nueva caja que surja de la fusión garantiza los puestos de trabajo de las plantillas actuales. Se da con este uno de los pasos previos a la constitución formal de la nueva entidad financiera de carácter regional, que contará con un volumen de recursos ajenos próximos al medio billón de pesetas.

## TELEGRAMAS REGIONALES

### EL PRESIDENTE DE LA JUNTA VIAJA HOY A HONDURAS

El presidente de la Junta de Castilla y León, José María Aznar, viaja hoy a Tegucigalpa (Honduras) para asistir y participar en el II Congreso Internacional sobre Centroamérica, invitado por la Fundación Hannseidel, que colabora con otras instituciones europeas de sus mismas características, entre ellas, la Fundación Cánovas del Castillo de España.

### LA JUNTA INSTA A LA ONCE A INVERTIR EN CASTILLA Y LEÓN

Las posibilidades de que la ONCE participe con la Junta en iniciativas de desarrollo tecnológico, cultural o de creación de empleo en la comunidad autónoma fue la principal cuestión abordada ayer en el transcurso de la reunión que mantuvieron el delegado provincial en Valladolid de esta Organización, José Manuel Pichel, y el vicepresidente de la Junta Juan Carlos Aparicio. Esta reunión se considera preparatoria a la que, a

comienzos de junio mantendrán también en Valladolid el presidente de la Junta, José María Aznar y el director general de la ONCE, Miguel Durán.

### HUELGA INDEFINIDA, DESDE EL DOMINGO EN SEMAT DE BURGOS

La asamblea de trabajadores de Semat en Burgos, empresa concesionaria de la recogida de basuras y limpieza viaria de la capital, han ratificado en asamblea la convocatoria de un paro indefinido a partir del domingo, tras el fracaso de las negociaciones con la patronal para la firma del convenio colectivo.

### LA INVERSION DE CHRYSLER ASCENDERÁ A 60.000 MILLONES

La Junta de Castilla y León anunció ayer oficialmente, a través de la dirección general de Economía, la instalación de la firma automovilística norteamericana Chrysler, que preside Lee Iaccoca, en Valladolid y que supondrá la creación de mil puestos de trabajo y una inversión próxima a los sesenta mil millones de pesetas, según el Ejecutivo autónomo.



## NUEVO IBIZA II

# POR DELANTE

Con los nuevos IBIZA II puedes ir por delante. Elige entre cualquiera de sus versiones en 3 y 5 puertas.

Tienes cuatro niveles de equipamiento: SPECIAL, XL, GLX y SXi para disfrutar de todas las posibilidades.

- Nuevo diseño frontal.
- Nuevo salpicadero de diseño ergonómico.
- Nuevos asientos envolventes.
- Motores: 0.9, 1.2, 1.5, 1.7 D y 1.5 Inyección.
- Hasta 100 CV de potencia.

- Doble circuito de frenos cruzados.
- Suspensión BTN.
- Retrovisores regulables desde el interior.
- Elevalunas eléctrico.
- Cierre de puertas centralizado.
- Llantas de aleación o tapacubos integrales.

- Spoilers y faldones aerodinámicos.

Los nuevos SEAT IBIZA II están hechos para ir por delante. Hasta en sus magníficas condiciones de financiación. Infórmate en tu Concesionario SEAT.

**DESDE**

**970.000 PTAS.\***

\*P.V.P. recomendado (Versión 3 P Special 0.9)



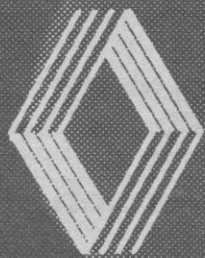
## SEAT. MAS POR MENOS.

**SEAT**  
Grupo Volkswagen



# FUERZA DE

¡LINTAS



1.800 instalaciones a su servicio.  
Su Renault con Renault Financiación.

**RENAULT** recomienda lubricantes **elf**



Estudio de la Consejería de Fomento de la Junta

## Se necesitan unos 1.500 millones de pesetas para la primera fase de los proyectos de abastecimiento de agua previstos

La parte final del estudio de soluciones para el abastecimiento de agua a Segovia y núcleos próximos que ha patrocinado la Consejería de Fomento de la Junta, sobre el que hemos publicado amplios informes en nuestro ESPECIAL JUEVES de los pasados días 4 y 11 de mayo, señala que la ejecución de la primera parte de los proyectos representaría para la Junta de Castilla y León un gasto aproximado a los 1.500 millones de pesetas.

Se han valorado las depuradoras previstas en cada una de las tres fuentes de suministro —em-

Eresma, únicamente se ha presupuestado la primera, ya que el diseño de la segunda depende, entre otros factores, de las necesidades reales de las fábricas consolidadas; del grado de compromiso económico de cada una de ellas; de la previsión de crecimiento industrial; de la decisión que se tome en torno al polígono industrial de Valverde del Majano, y de la modalidad de gestión de los recursos hidráulicos que finalmente se adopte.

No se han valorado, por tanto, obras de carácter menor que, indudablemente, deben abordarse

casas especializadas al Ayuntamiento de Segovia, oscila entre 2 y 30 millones de pesetas, en función de que se traten exclusivamente las juntas entre contrafuertes en peores condiciones o, por el contrario, se extienda el tratamiento a la totalidad de la presa, que incluiría la superficie del paramento de aguas arriba.

Por otra parte, cuando se proceda a la reducción de los proyectos de las obras propuestas en el estudio de la Consejería de Fomento habrá que realizar, en cada caso, comparaciones entre diferentes diseños hidráulicos,

a margen izquierda del río Eresma; reparación de la presa de Revenga; conducción a Ortigosa del Monte, La Losa y Navas de Riofrío; central de elevación Pontón Alto-Cambrones, y conducción del depósito de Racho del Feo con Parque Robledo y Quitapesares.

Esta primera fase, en la que se prevé una inversión de casi 1.500 millones de pesetas por parte de la Junta, tendrá continuación en una segunda fase, que comprenderá la posible prolongación de la conducción de Ortigosa del Monte hasta Otero de Herreros; conducción desde el Pontón Alto por la margen derecha del río Eresma; ampliación de abastecimiento al polígono industrial de Valverde del Majano, y amplia-

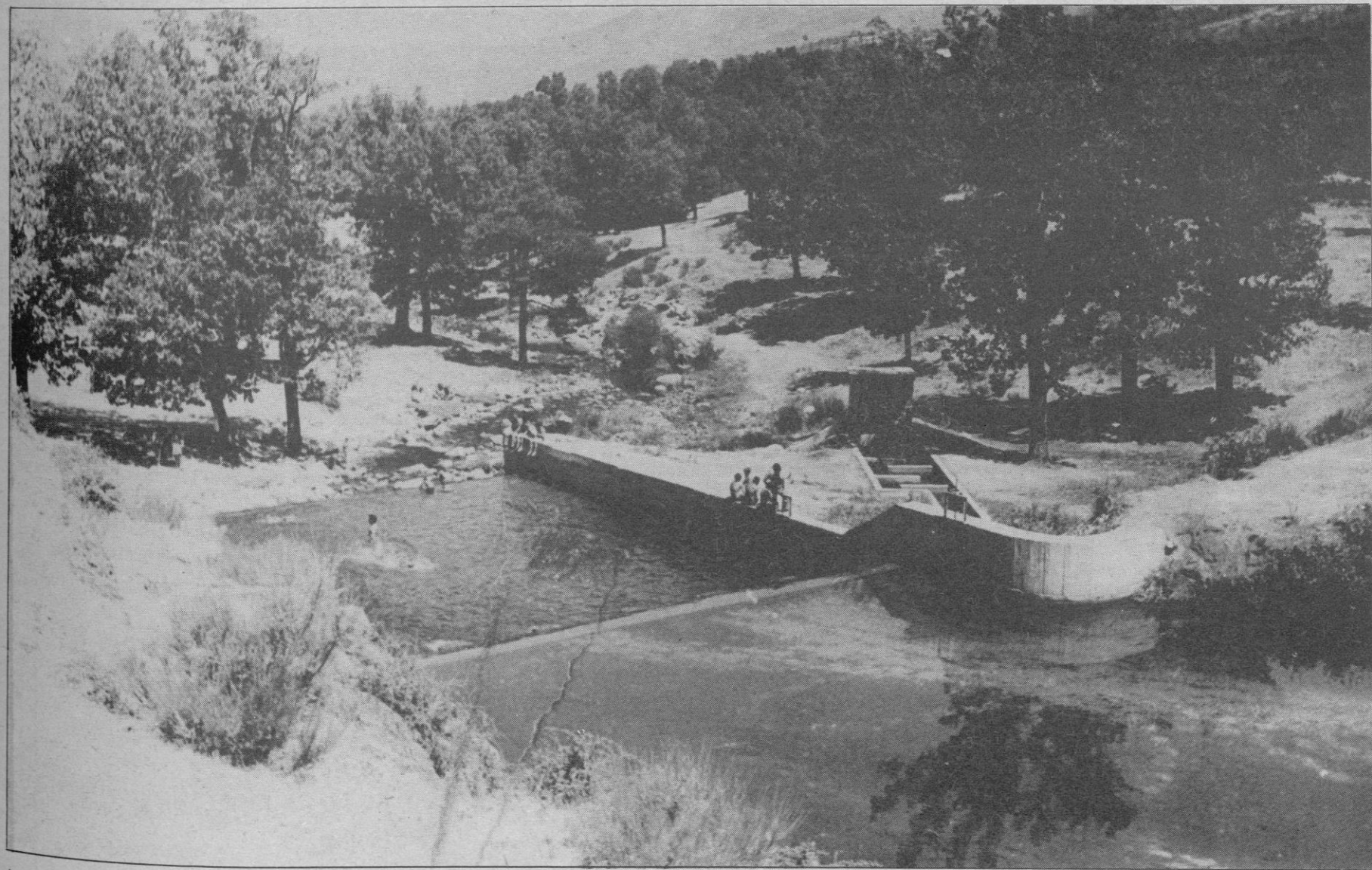
les se agrupen formalmente.

Para ello, teniendo en cuenta que se dispone de tres fuentes principales de suministro —embalse del Pontón Alto, presa de Revenga y azud del Cambrones— y que ya existe la mancomunidad denominada Junta de Palazuelos, las agrupaciones podrían ser de la siguiente forma:

### —Con tres mancomunidades:

Mancomunidad de Cambrones, equivalente a la Junta de Palazuelos (términos municipales de Palazuelos Eresma, Trescasas y La Lastrilla).

Mancomunidad del Pontón Alto (términos municipales de Segovia, Palazuelos de Eresma y Valverde del Majano).



balse del Pontón Alto y de Revenga y azud del río Cambrones— y la reparación y ampliación de la actual depuradora de Segovia; de igual modo se han valorado los depósitos de regulación correspondientes.

### LOS NUCLEOS PROXIMOS

También se han presupuestado la conducción a Segovia desde la depuradora del Pontón Alto; la red de conducciones de la Junta de Palazuelos —incluyendo la central de elevación desde el embalse del Pontón—; la conducción a Ortigosa, La Losa y Navas de Riofrío, y la balsa de regulación de Otero de Herreros.

Aún cuando de la depuradora del Pontón Alto han de partir, al menos, dos tuberías, una para Segovia capital y otra fundamentalmente para las industrias situadas a ambas márgenes del río

en su momento, tales como las ampliaciones de las redes de distribución, las reparaciones y sustituciones de válvulas y de equipos de bombeo, el tratamiento de las juntas de la presa de Revenga, la estación de bombeo a pie de presa del embalse del Pontón Alto, los pequeños depósitos de regulación de los núcleos urbanos, el acondicionamiento de las tomas y desagües de la presa de Revenga, etc.

### REPARAR LAS FUGAS

Capítulo aparte merece la necesidad de reparar con urgencia las fugas que se producen en la presa de Revenga, principalmente a través de las juntas entre contrafuertes, que en algunos puntos llegan hasta 15 litros/segundo.

El presupuesto, de acuerdo con las ofertas presentadas por

que harán variar inevitablemente el presupuesto ahora considerado, de tipo previo.

### MAS DE 1.500 MILLONES

El estudio, al que tantas veces hemos aludido, subraya que las actuaciones a seguir, ordenadas por prioridades, deberían tener esta programación:

Para una primera fase, conducciones del Cambrones (Junta de Palazuelos); reparación y ampliación de la depuradora actual en Segovia; impermeabilización y tratamiento del depósito de agua tratada en Segovia; balsa de regulación en Otero de Herreros; estación de tratamiento y depósito en el Rancho del Feo; nuevo depósito de Segovia (15.000 metros cúbicos); estación de tratamiento y depósito del Cambrones; estación de tratamiento del Pontón Alto; conducción desde el Pontón Alto por

ción de las estaciones de tratamiento y depósitos.

### AGRUPARSE, LO MEJOR

Gran parte de las infraestructuras previstas son comunes a diferentes términos municipales y éste permite disminuir los costos de inversión, de explotación y de mantenimiento.

Se comprende, pues, que si se pretendiese solucionar el abastecimiento de cada núcleo de forma independiente, se precisaría un embalse de regulación, una estación de tratamiento y una conducción para cada uno de ellos, lo que implicaría un coste absolutamente desorbitado, que ninguna Administración estaría dispuesta a asumir.

De acuerdo con el contenido del estudio de la Junta, la agrupación de infraestructuras lleva consigo grandes ventajas, lo que exige que los términos municipa-

Mancomunidad de Revenga (términos municipales de Segovia, Navas de Riofrío, La Losa, Ortigosa del Monte, Otero de Herreros y Palazuelos de Eresma).

### —Con dos mancomunidades:

Mancomunidad de Cambrones y mancomunidad del Pontón Alto, en la que se incluirían Revenga y los demás términos municipales.

### —Con una mancomunidad:

La Junta de Palazuelos y un consorcio que incluya el resto de los afectados, entre ellos la Diputación.

Lo que se puede asegurar, dice por último el estudio, es que con el embalse del Pontón Alto existirán recursos para solucionar los actuales problemas de abastecimiento de agua a Segovia y núcleos próximos.



## APRENDER

En El Escorial

# Cursos de Verano de la Universidad Complutense: Una oferta cultural de lujo

DE VARGAS LLOSA  
A PEREZ ESQUIVEL

Gonzalo Santonja, vicedirector de los Cursos de Verano de la Universidad Complutense, lo llama «una oferta cultural de lujo a nivel internacional». Sus argumentos acaban convenciéndonos. Porque realmente es todo un lujo disponer de semejante programa cultural en unas condiciones y ambiente de «recreo» tan poco frecuente en nuestro país.

Aproximarse al planteamiento de cualquiera de estos cursos impresiona primero y atrae sobremanera después. Porque son muchas cosas y gentes en una misma ocasión. Aquí no falta nada ni nadie. De Mario Vargas Llosa a Adolfo Pérez Esquivel, premio Nobel de la Paz, en la apertura y clausura, respectivamente, pasando por Ionesco y el estreno en España y segunda interpretación mundial de la Décima Sinfonía de Beethoven; todo lo que «la sociedad ha reconocido como meritorio» está presente en la programación de este verano en los Cursos de la Complutense.

No podía ser de otra forma cuando se trata de poner en práctica la idea principal que inspira y mueve estos cursos: el pluralismo. Pluralismo que parte del propio equipo organizador de los mismos. Su director, José Antonio Escudero, ha querido rodearse de gente diversa para crear propuestas también diversas. Este es a juicio de Gonzalo Santonja el secreto del éxito de estos cursos reconocidos, a juzgar por las demandas de los alumnos en su primera experiencia, desarrollada el verano pasado.

Partiendo de este espíritu pluralista y de un ánimo de universidad reflejado en su propuesta cultural, la Universidad Complutense quiere ofrecer a 7.000 alumnos la posibilidad no sólo de acceder a unos cursos de «presencia y voz reconocidas». Se trata de participar activamente y durante una semana de las ideas más avanzadas y de los promotores de las mismas. Los profesores no sólo darán la clase, estarán a lo largo de todo el curso a disposición del alumnado compartiendo propuestas y demandas. Cincuenta y ocho cursos que van desde Jesucristo al

Ocurrirá este verano. Julio y agosto en El Escorial harán coincidir a mucha gente. Intelectuales y políticos, profesionales de la información y del teatro, cine y literatura, gentes y argumentos plurales de la cultura y sociedad de nuestro tiempo. Vendrán de sitios diversos con puntos de vista diferentes, en algunos casos antagónicos. Pero el resultado será uno: la creación de un ambiente único en el que se desarrollarán 58 cursos de encuentro que abordarán todos los temas: la actualidad más palpitante, el pasado más y menos reciente y el futuro que va más allá de mañana. Todos y todo lo que la sociedad ha reconocido como meritorio en los Cursos de Verano de la Universidad Complutense: el academicismo y la creatividad bien avenidos.



El ministro de Cultura, Jorge Semprún, aparece en una de las sesiones del verano pasado, escoltado por José Antonio Escudero y Gonzalo Santonja, director y vicedirector, respectivamente, de los Cursos de Verano de la Universidad Complutense

SIDA, de las matemáticas al teatro, de la Perestroika al conocimiento de lo oculto, de la arquitectura a las figuras del secreto...; ocho mesas redondas, y diversas, y sobre todo, rigurosas actividades complementarias que no son, dice Gonzalo Santonja, «el despliegue habitual de verbenas a las que normalmente se está acostumbrando».

Participar de la representación de una obra de Ionesco, presentada por el propio autor, o disponer de la feliz oportunidad de acudir al segundo estreno mundial de la Décima Sinfonía de Beethoven, lo dice todo. Dice mucho también del carácter y calidad de estas actividades la presencia de los mejores especialistas de cine para elegir las 10 mejores películas de la historia del cine español.

## CAUCE DE EXPRESION DE LO MAS AVANZADO

Academicismo y creatividad en armonía. La Universidad y sus

postulados académicos no tiene por qué estar reñido con lo más actual y avanzado. «La Universidad no puede seguir viviendo de espaldas a la calle» y los temas que no son frecuentes en sus programas ordinarios se quieren introducir en los cursos de verano.

El curso pasado fue la llamada. En lo sucesivo se quiere organizar las respuestas a tenor de las demandas de los propios solicitantes: los alumnos. No pueden omitirse temas y aspectos de la realidad que el personal está demandando. Y todo ello se quiere hacer con el máximo rigor. Nos cuenta Gonzalo Santonja cómo en el año pasado sólo se suspendieron tres clases: el compromiso de sus responsables y de los participantes en esta propuesta cultural es un asunto que se lleva «con la máxima seriedad». Se trata además de crear el marco ideal para que cada persona saque el máximo partido de una semana entre profesionales.

La experiencia «única en la vida» de participar en estos cursos tiene, no obstante, sus inconvenientes. Las plazas son limitadas. Un presupuesto de 280 millones y una capacidad para 7.000 alumnos hacen obligada una cuidada selección de los mismos, atendiendo principalmente los escasos recursos económicos del personal y a una reconocida, en la manera que esto pueda ser posible, actitud de sacar el «jugo» a la experiencia. Si se puede calibrar de alguna manera, la intención es dar oportunidades a gentes con inquietudes.

corial. Gonzalo Santonja nos habla de la calidad de ciudad universalmente conocida, de proximidad a un aeropuerto y de una climatología propicia para semejante tipo de actividad. Existen además una serie de facilidades que no se dan en otros sitios.

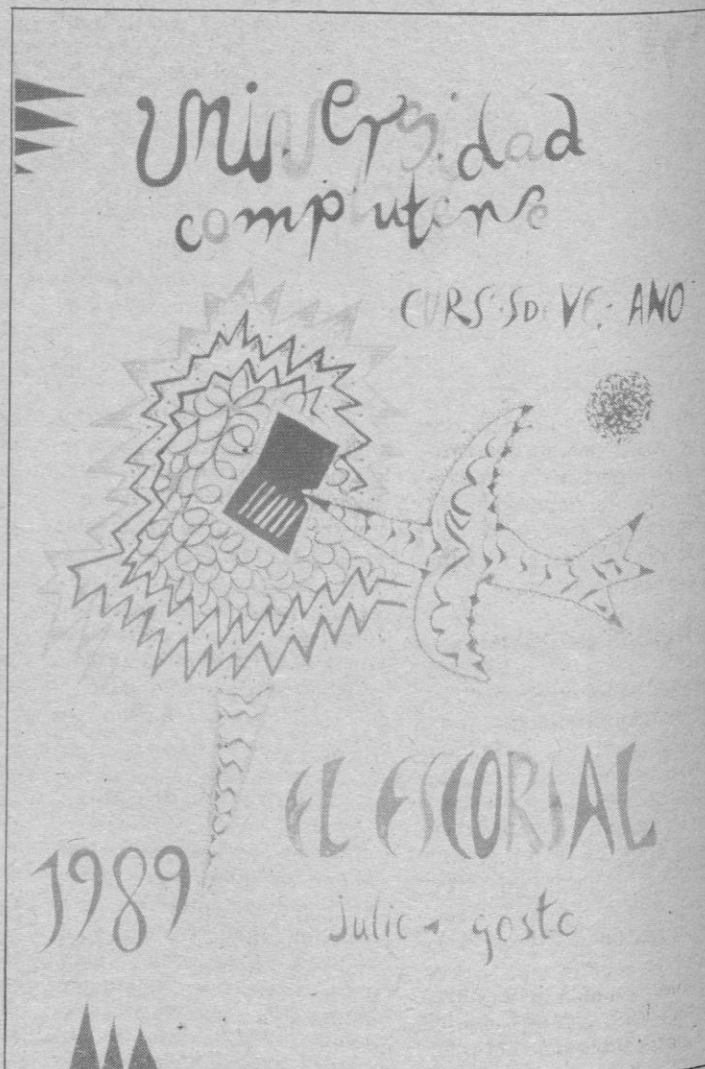
En El Escorial se ha entendido, primero, la importancia de las actividades que pretender promover estos cursos y la oportunidad de ser sede de acogida de lo más relevante y avanzado de la cultura de nuestro tiempo, después.

Muchas han tenido que ser las razones y condiciones que han propiciado estrenos a nivel mundial, y primicias a nivel nacional. Que El Escorial sea centro de interés nacional con el Homenaje a María Teresa León y con Rafael Alberti a la cabeza del curso en el que se inserta no debe responder a «extrañas casualidades». Que Ionesco permanezca una semana en nuestro país, participe en un curso y ofrezca una lección magistral con la presentación de su propia obra, tiene que tener más de una explicación. Lo que no parece tener ninguna es la lamentable despreocupación que se da en otras ciudades que gozan de un marco propicio para desarrollar actividades semejantes, y que no sólo no aprovechan sino que se empeñan en dar al traste con cualquier iniciativa con sentido. Naturalmente, hablamos de Segovia.

P. Sáiz

## MEJOR EN EL ESCORIAL QUE EN SEGOVIA

Son varias las razones de la ubicación de los cursos en El Es-



Cartel anunciador de los Cursos de Verano, Escorial 1989, obra de Rafael Alberti



Rafael Alberti durante un acto celebrado en nuestra ciudad. Este verano el poeta dirigirá un curso en El Escorial, en el que se incluye el homenaje a M.<sup>a</sup> Teresa León



## PAGINA LITERARIA

## POEMAS

## Hasta cuándo

Hasta cuándo esta piel podrá aguantar los golpes de esta piel de toro que supo esclarecer el mundo. Hasta cuándo detendrá la sangre que vierte la metralla sobre carne indefensa. Hasta cuándo unos pocos abrirán las heridas con muerte, desolación y ruina. Hasta cuándo la humana razón pondrá su límite destruyendo los odios que engendra la impotencia. El reloj de la vida le van desmoronando hasta quedar hecho trizas o en pura pavesa. Esta piel, curtida por la historia y el tiempo con locura, desgarró la carne y el terror la circunda. Esta furia sin límites desbocada y sangrienta y el dolor extendido por toda la piel que resiste y resiste el rayo de la muerte. La vida ya golpeada la detenga por siempre a sus golpes.

Moisés Sanz Montarelo

## Es la madrugada y es la hora de decidir

Nuevos vendavales invaden nuestros recuerdos y cada uno se acerca más y más al alma, dañándola. Una lágrima interna va colmando la copa de la decepción. Oigo en mi interior una voz que me empuja a no resistir más.

Es la madrugada y es la hora de decidir. El silencio no es ahora compañero sino inexorable juez que quiere castigar los errores cometidos por ambos.

Es la madrugada y es la hora de decidir. Estoy solo, atormentado con mis recuerdos que machaconamente vuelven una y mil veces. Es la madrugada y es la hora de decidir. Sin yo quererlo, las dudas me acompañan y sólo puedo consultar al destino incierto.

Desasosegado, enciendo una vela para ver algo, su tenue luz; despiertan en mi interior los sentimientos ocultos que me hacen posible ser fuerte y poder esperar para luchar en nuevos vendavales.

Antonio Muñoz Vel

## Un imposible

Tenía ganas de verte y me arrancaron los ojos.

Tenía ganas de hablarte y me cortaron la lengua.

Tenía ganas de oírte y lapidaron mis oídos.

Quería abrazar tu cuerpo y me clavaron las manos a un madero con dos clavos, y los pies para que no fuera andando hasta tu regazo también los clavetearon.

Quería amarte y tenerte, amor, y me mataron.

Quería echarme en tus brazos, amor, y me crucificaron.

Cuando pensaba en fomar sonidos articulados, amor, me avinagraron los labios.

Cuando creí que al menos te seguiría pensando sentí una saeta fría que me traspasó el costado.

Y vencer la muerte amor, piensa que no lo hice en vano, que lo hice entre otras cosas para seguirte amando.

Encarna de Frutos Barahona

## Historia

Veo el pueblo fortificado. Las almenas están carcomidas. Tres puertas antiguas dan entrada a la vieja villa. Es Fuentidueña, la «dueña de las fuentes» de la que habló y escribió el Marqués de Lozoya.

—¿Y ya no queda nada?

—Lo que usted ve.

Tumbas visigóticas excavadas en la pura roca berroqueña, lienzo de muros de castillos, desolación, soledad, aroma de tesoros ocultos...

—¿Qué pasó aquí?

—De todo, señor. Vinieron árabes, cristianos, Austrias, Borbones... Cada uno expolió lo que pudo.

—Que fue mucho.

—Bastante.

Los pueblerinos tienen la socrática sabiduría de los que pasan de todo. Eran nobles y ahora son

vulgo puro.

—Laboramos unas huertas.

—Pastamos unas vacas.

—Cazamos lo que nos queda.

—¿Qué hace el país con estas tierras historizadas por las que cabalgó el Cid, hizo encerronas a los franceses. El Empecinado, habitó el valido Alvaro de Luna y llenó de palabras la imperial reciente Dictadura?

—Nada, señor, nada.

—Nos lo llevan todo y no dicen ni mu.

Cuando paseo por estos calveros, estas riberas frescas de río, estos caminos sembrados de mosaicos romanos, me da pena. ¡Cómo desperdicia España su riqueza histórica. Es increíble. Paradinas guarda como oro en paño un mosaico descubierto

por un agricultor en los cimientos del pueblo. Cozuelos esconde el artesano labrado de un coro imperial. Calabazas mima un retablo churrigueresco que todos quieren comprar por tres duros...

—Para hacerlo chatarra.

—Pues no les dejéis.

—¿Y qué vamos a hacer, señor? Porque nosotros no sabemos...

Cualquiera que este verano se dé un paseo por las tierras castellanas, o vascas, o andaluzas, o manchegas, o valencianas, o gallegas, o leonesas... se encontrará con riquezas vivas, palpitantes, increíbles, que duermen al sol o están tapadas por siglos de incuria y desidia.

—Es la vida.

—Vaya vida, hijo mío.

Apuleyo Soto

## La cardillera de Abades

Pregonaba por Segovia la cardillera cardillos de abril, de Perocojo, de las Regueras. Son de las tierras de Abades, decía, tiernos de la barbechera.

Un día estuve en Abades, pueblo de trabajadores donde resaltan sus obras bonitas, como las flores.

Saludé a la cardillera, rosa de la primavera, y al ver su gracia y solera yo la canté este cantar: «Cardillera, cardillera, que con tu sudor regabas el cardillo que cortabas y el tronco que allí dejabas para que volviese a brotar».

Por el trabajo que hacías la gloria tú merecías, como el pan de cada día que ganabas para el hogar.

Aunque este cantar es corto, lleno de afecto y cariño, recuerdo a la cardillera del ayer cuando era un niño.

En medio de la plaza dejé un abrazo cordial a la Virgen de los Remedios y a Abades en general.

Julián Llorente de Pablos Morales

## La catedral de Avila

Fuerte Catedral, como un rosál silvestre; entre encinas, dura torre, como un abismo de agua rígida.

Tierra mineral, como una estrella altiva.

José Córdoba Trujillano

## Cultura y sucedáneos

Hay un aspecto dinámico, subjetivo, de la cultura, que viene a coincidir con la educación, siendo, como ésta, personal. La familia es insustituible en lo que más se relaciona con la persona. Luego, es ámbito de promoción de cultura. Debe ser considerada la cultura también en su aspecto objetivo, referente al patrimonio cultural heredado de nuestros mayores —las obras, los productos culturales—. En este sentido, es algo hecho que recibimos y que transmitimos. Si recurrimos, una vez más, a la etimología de cultura, eso que recibimos —si es un verdadero patrimonio cultural— equivale al fruto maduro recogido para volverlo a sembrar. En la familia, esta labor de transmisión de verdadera cultura está muy relacionada con una de sus funciones: conservar los valores o bienes del espíritu.

Pero no puede ignorarse, hoy, el peligro de los sucedáneos culturales y su influencia en muchas familias. «A nadie se le oculta que existe una prensa y unos programas radiofónicos o televisivos que no merecen otra denominación que la comprendida en la palabra alemana aplicada a la Subliteratura: Schund, que originariamente significó escoria, desperdicio, residuo inútil y hasta dañoso. Los temas escritos o expresados en imágenes más explotados por el Schund son la violencia, el crimen y la sexualidad exagerada o antinatural» (L. Brajnovic). Luego, lo primero que debe ser evitado, en la promoción de la cultura, es el sucedáneo cultural en cualquiera de sus manifestaciones. No hacerlo en el ámbito familiar, significaría olvidarse de la función educativa de la familia en relación con cada uno de sus miembros. Ello requiere estar atentos a cualquier posible vehículo de cultura o de sucedáneos: libros de consulta, libros de texto, libros de lectura, revistas, radio, televisión, cine, teatro, vecinos, amigos, diversiones, etc.

Como es obvio, no basta evitar los sucedáneos culturales, los «subproductos estandarizados de la cultura de consumo». Es necesario promover verdadera cultura. El modo de hacerlo en cada familia será diferente, en cuanto se destacan más —o de modo diverso— los apoyos instructivos o los apoyos de otros valores espirituales de la cultura. Piénsese, por ejemplo, en una selecta biblioteca familiar; en las posibilidades de educación de la sensibilidad mediante audiciones musicales, en el hogar; en el gusto de la decoración de la casa, etc. En el aspecto intelectual de la promoción de cultura sólo se requiere que los padres sepan leer para crear, con su ejemplo, un clima de lectura; para suscitar en sus hijos inquietudes culturales; para fomentar su gusto por la lectura, etc. Puesto que la degradación de los horizontes culturales alcanza hoy, niveles alarmantes, promover cultura vendría a ser, en primer lugar, redescubrirla o reconquistarla. Ante todo en la familia, porque en ella es más fácil encontrar su sentido.

Juan Vacas Casado

## Recuerdos a mi madre

Dulce, triste y traicionera, con mis propias manos, ahogados sollozos y dolor inmenso, cerré para siempre sus ojos abiertos. Besaba su cara de lirio, ya yerto, rota en mil sollozos, sin tener consuelo ¡Madre! ¡Madre mía! Qué dolor tan grande siento por mi cuerpo al notar el tuyo yerto entre mi pecho. Ahogada agonía guardo en mi recuerdo ¡Oh madre querida! ¡Te quise y te quiero!

Pilar Mateo



## MUSICAL

En su reciente gira apostó por la elegancia

## Elton John, en plena forma

Su último tema, «A word in Spanish» es un rotundo éxito



Está en plena forma. «Tan loco, después de tanto tiempo». Su último trabajo, «A word in Spanish» es un rotundo éxito, una gran canción. Elton John ha apostado por la elegancia en su última gira por España y ha ganado.

Si en esto de la música los inicios son importantes, el cantante británico Elton John no pudo iniciar mejor su gira española, ya que en Zaragoza se agotaron las entradas para su concierto y más de cuatro mil personas llenaron el Palacio Municipal de los Deportes y mostraron su fervor con constantes aplausos y bailes durante las dos horas que duró el espectáculo.

Después, en San Sebastián,

volvió a repetirse el éxito. Y en Madrid. Y en el Palacio de los Deportes de Barcelona. Aquí, en Barcelona, con las entradas agotadas desde hacía bastantes días, una señal inequívoca del buen momento que atraviesa el cantante, el éxito volvió a sonreír al incombustible Elton John.

Pero además, en favor de Elton John hay que decir que su actual gira no está exclusivamente marcada por su último —y resonante éxito «A word in Spanish»— sino que comprende, como a modo de una recopilación «en vivo» toda su trayectoria artística y musical.

Ha sido, por tanto, un momento impagable para poder degustar en directo canciones tan cla-

ves como «Cocodril rock», «Honky cat» o «Goodbye yellow brick road».

Y no sólo eso, sino también los magistrales «Funeral for a friend» y «Loves lies bleeding» o el inolvidable «Philadelphia freedom».

Como han señalado los expertos, en la elección de temas y canciones de esta gira «Elton ha tomado, salvo alguna excepción, obras compuestas a dúo con Bernie Taupin» y ha conseguido elaborar «un concierto equilibrado en temas melódicos y rockeros en busca de diversos climas». Y en verdad que lo consiguió.

Por lo menos en lo que se refiere a su concierto en Barcelona, las críticas no han podido ser más favorables: «Elton se reafirmó como un gran músico, convenciendo y entusiasmando al público; utilizando para ello como soporte a una banda eficiente y lujosa, mayoritariamente de color».

Otros, más exigentes, decían que «no fue un concierto excepcional, de esos que marcan época, sino simplemente un buen concierto —algo que en Elton se ha convertido en hábito— lo que ya es mucho».

¡Y tanto! Tal y como está el panorama musical, asistir a un «buen» concierto ya es mucho. Y si la calidad, como es el caso de Elton, se lleva a cotas de «algo habitual», entonces es que nos encontramos, como así es, ante un genio por el que no pasan los años.

Ecuánimes, Carlos Núñez y Ricard Cugat decían que «al músico le bastó con seleccionar una parte de lo mejor de su amplio repertorio para bordar un espectáculo comercial, de calidad, efectivo, y con más categoría de lo que otras figuras son capaces siquiera de soñar».

Y es que, en definitiva, en el caso de Elton John está claro que «quien mucho lleva, lleva siempre algo a muchos». Ese es el secreto, camaleónico Elton.

Free Lance Press

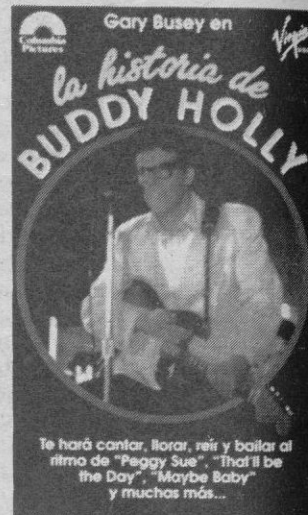
## VIDEOS MUSICALES

## Cinco novedades, entre las que destaca la historia de Buddy Holly

La firma Virgin, una de las más seriamente especializadas en el siempre difícil mundillo de los videos musicales, acaba de sacar al mercado cinco novedades entre las que destaca, por su especial importancia y significado, una «historia de Buddy Holly».

Como se sabe, Buddy Holly cambió el sonido de la música con canciones como «Peggy Sue» (que inspiró parte de la película «Peggy Sue se casó», de Coppola), «Oh Boy», «It's So Easy», «Rave On», «Maybe Baby» y muchos más.

Buddy Holly (en el video, una historia dramatizada, protagonizado en realidad por el actor Gary Busey) fue uno de los primeros cantantes de rock and roll que supo atraerse a una multitud de jóvenes americanos que en-



tarde el cantante Don McLean escribió en su magnífica «American Pie» un verso dedicado a la tragedia: «El día que la música murió», refiriéndose al ya citado accidente de aviación.

El video que comentamos se inicia en Lubbock, Texas, donde Buddy trabaja como músico en una pista de patinaje. Se supone que ha de tocar música pop, pero pronto se junta con los Crickets y empieza a sumergirse en el mundo del rock and roll. Este tipo de música no es bien aceptada en Lubbock, donde se la califica de «música del diablo», pero al final, tras chocar con multitud de problemas, alcanzará el éxito.

En la línea, en cierto modo, de la celebrada «La Bamba», «La historia de Buddy Holly» es el primer trabajo como di-

MIKE OLDFIELD

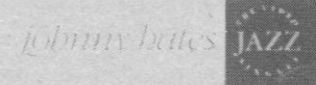
The Wind Chimes



contraron en la música su forma de rebelión.

Buddy, como otros de su generación, revolucionó el mundo de la música moderna gracias a su nuevo estilo musical: una combinación de música negra, blues y country.

Teniendo en cuenta que murió cuando sólo contaba 22 años —en un accidente de aviación, junto a Ritchie Va-



Belinda



rector de Steve Rash, que para contar la historia de Buddy «huye de los arquetipos de los años cincuenta y nos deleita con un film en el que la música es el mensaje». Como debe ser.

De los otros cuatro videos musicales propuestos por Virgin destaca, sobre todos, el de Mike Oldfield «The Wind Chimes» y, después, el «live» de Belinda. Los otros dos videos pertenecen a Johnny Hates (incluyendo cinco temas) y a T'Pau (con otros cinco temas).

En definitiva, buena música para oír y para ver.

Free Lance Press

## Listas de éxitos

### LP'S Y CASSETTES

1. «Raíces» (Julio Iglesias), (CBS).
2. «Like a Prayer» (Madonna), (WEA).
3. «Descanso dominical» (Mecano), (BMG-Ariola).
4. «Escuela de calor» En directo (Radio Futura), (BMG-Ariola).
5. «Besos de Luna» (María del Monte), (Horus).
6. «Cántame sevillanas» (María del Monte), (Horus).
7. «Desintegration» (The Cure), (Polygram).
8. «Mystery Girl» (Roy Orbison), (Virgin).
9. «Vámonos» (La Guardia), (Serd/Zaf).
10. «Vivir al Este del Edén» (La Unión), (WEA).

### SINGLES Y MAXIS

1. «Like a Prayer» (Madonna), (WEA).
2. «She drives me crazy» (F. Young Cannibals), (Polygram).
3. «Ibiza» (Amnesia), (Ginger Music).
4. «The sound of the...» (Con-fetti's), (Epic).
5. «Más y más» (La Unión), (WEA).
6. «Lullaby» (The Cure), (Polygram).
7. «Help» (Bananarama), (Polygram).
8. «Promise Land» (Joe Smoot), (Ginger Music).
9. «The way to your heart» (Soul Sisters), (Emi-Odeón).
10. «First Time» (Robin Beck), (Polygram).

### COMPACTOS

1. «Like a Prayer» (Madonna), (WEA).
2. «Descanso dominical» (Mecano), (BMG-Ariola).
3. «Escuela de calor» (Radio Futura), (BMG-Ariola).
4. «Money for Nothing» (Dire Straits), (Polygram).
5. «The greatest hits» (Bananarama), (Polygram).
6. «Mystery Girl» (Roy Orbison), (Virgin).
7. «Desintegration» (The Cure), (Polygram).
8. «A new flame» (Simply Red), (WEA).
9. «Watermark» (Enya), (WEA).
10. «Tracy Chapman» (Tracy Chapman), (WEA).

(AFVE)



lens, famoso por su adaptación de «La Bamba»— resulta sorprendente el gran éxito que alcanzó Buddy y la influencia que tuvo en generaciones posteriores.

Precisamente para dar una idea del shock que supuso la muerte de Buddy, años más



## ARTE Y LETRAS

# La Colección Beyeler en el Centro Reina Sofía

Ochenta y dos obras, de firmas importantes en el mundo internacional del arte, configuran la exposición de la Colección Beyeler, que se inauguró ayer en el madrileño Centro de Arte Reina Sofía, donde estará abierta hasta el 24 de julio.

Beyeler nació en Basilea en 1921, después de los estudios primarios en el Real Gymnasium y de su aprendizaje sobre comercio pasa a la Universidad donde estudia Económicas e Historia del Arte. Al mismo tiempo trabaja en la tienda de libros de segunda mano y de grabados de Oskar Schloss en Baumleingasse, núm. 9, que será su futura galería, cuando a la muerte de Oskar Schloss, dedique su actividad a la exposición de óleos, grabados y dibujos.

Su primera exposición, en 1947, estaba dedicada a xilografías japonesas en color y a grabados de Toulouse Lautrec.

Desde entonces, su trabajo en la organización de exposiciones se ha centrado en el período que va del Impresionismo hasta nuestros días, haciendo mayor énfasis en los maestros más «clásicos» de este período. Sus exposiciones se pueden dividir en:

A) Exposiciones de *Arte No Europeo*: Africano, Precolombino y Persa, de 1956 a 1962.

B) Exposiciones *Individuales y Antológica*: Cezánne, Monet, Picasso, Braque, Matisse, Klee, Mondrian, Max Ernst, Giacometti, Arp, Léger, Dubuffet, Calder, Tobey, Tápies, Miró, Liechtenstein, Rauschenberg, Baselitz, Tinguely, Bacon, Penck.

C) Exposiciones *Temáticas*: «La Femme», «Moon and Space», «Von Venus Zu Venus», «Nudes-Nackte-Nus», «Petit Formats», «América-Europa», «Lettres et Chiffres», «Expresive Malerei Nach Picasso».

Cultivó de manera especial el contacto con coleccionistas y ar-

tistas, como factor fundamental de su quehacer artístico, y es de todos conocida su relación con el coleccionista Thompson de Pittsburgh, a quien le compra un centenar de obras de Klee (88 de las cuales forman parte de la Colección North Rhine de Wesfalia) y más tarde un gran número de obras de Giacometti, que con el

## 49.266 visitantes en el Museo de Arte Abstracto de Cuenca

El Museo de Arte Abstracto Español de Cuenca tuvo, durante el año 1988, un total de 49.266 visitantes, cifra prácticamente igual a la del año anterior. El número de personas que han visitado el Museo durante los ocho años de gestión de la Fundación Juan March asciende a 328.082. En ninguna de las cifras anteriores se computan las personas que acceden al Museo con carácter gratuito, como sucede con los conguenses o los residentes en Cuenca.

En cuanto a la labor divulgadora, durante 1988 la editorial del Museo publicó 7.000 ejemplares de un nuevo libro descriptivo de los fondos expuestos en el mismo, cuyo autor es Juan Manuel Bonet; 750 ejemplares de serigrafías de José Guerrero y Miguel A. Moset; 22.000 reproducciones en offset de obras de diversos artistas, y 45.000 postales con imágenes de obras del Museo.

A más de 800 obras —entre pinturas, esculturas, dibujos, obras gráficas y otras originales— asciende actualmente la colección que alberga el Museo de Arte Abstracto Español de Cuenca y que desde 1980 pertenece a la Fundación Juan March.

tiempo llegaría a ser la hoy Fundación Giacometti de Zurich. Tanto Klee como Giacometti, de origen suizo, no estaban suficientemente representados en los Museos de Suiza.

La Colección Thompson, ya propiedad de Beyeler, itineró por los más importantes museos de Europa y América en 1960.

En continuo contacto con los museos, sus mejores obras de Leger, Braque, Picasso, entre otras, se exponen en 1976, en los de Minneapolis, San Francisco y Houston.

Entre sus contactos con los artistas, hay que destacar su encuentro con Picasso en 1956, quien le permitió seleccionar 25 obras suyas de su estudio de Mougins. Por su parte, Beyeler organizó con motivo del 90 cumpleaños del pintor (1971), una gran exposición con noventa obras sobre papel, y posteriormente una gran antológica al cumplirse el centenario de su nacimiento.

De su actividad en los últimos años, cabe destacar la gran exposición internacional de «Escultura en el Siglo XX» que comprendía 400 obras de artistas que van desde Rodin a Beuys y que tuvo lugar en los dos grandes parques y edificios colindantes de Wenken Park en Riehen y Merian Park en Basilea (Suiza).

Desde 1970, y como fundador de la Feria Internacional de Arte de Basilea, participa activamente en la organización de cada una de sus ediciones.

**EL LIBRO es el mejor amigo del hombre**

# ESCAPARATE

LIBROS DE LA COLECCION PLAZA JOVEN

«EL TREN ENCANTADO», de Evelyne Lallemand, es un delicioso y breve relato para niños de 3 años, ilustrado por Rosine Daëms y traducido por Saro de la Iglesia. Y para niños a partir de los 6 años es «LOS TRES GATOS DE FELISA», cuento de Geneviève Huriet con ilustraciones de Eve Tharlet y traducido por Saro de la Iglesia. De la colección «Mamás y cachorros», hay dos títulos referidos a «MAMAS Y CACHORROS DEL MUNDO» y «MAMAS Y CACHORROS DE LA GRANJA», con descripciones y curiosidades en cuanto a vida, costumbres y características de una variada gama de animales. Ambos libros han sido escritos por Roberto Piumini y llevan ilustraciones de Lorella Rizzatti; están traducidos por Susana Andrés.

## «ESTADO ACTUAL DE LA III GUERRA MUNDIAL»

José Luis Barceló, autor de este libro, es un declarado amante de la paz, y la producción y lanzamiento de este volumen de sólo 87 páginas, pero denso en contenido humano, van especialmente dirigidos a conseguir convencer a los máximos responsables de que la paz es la única salida para conseguir el bienestar general. Estudia la situación en el momento presente del panorama bélico y de la posibilidad de que en cualquier momento salte la chispa fatídica, mientras insiste ante los «todopoderosos» gobernantes en la necesidad de buscar la paz definitiva.

## LIBROS DE EDITORIAL CEAC

«MATEMATICA «VIVA» EN EL PARVULARIO», por María Rosa Mira; un libro para la educación preescolar encaminado a facilitar al profesorado soluciones muy viables y prácticas de cara a la enseñanza de las matemáticas a los más pequeños. (Col. Educación y Enseñanza). Y dos títulos más de la colección «Guías de Agricultura y Ganadería», «EL CULTIVO DEL TOMATE», por Roberto Anderlini, con numerosas ilustraciones y fotografías, que ofrece unas prácticas orientaciones para mejores resultados en aquel cultivo, mientras que en el mismo sentido, pero en el campo de la cunicultura, está «CRIA DEL CONEJO», de Cesare Aghina, con orientaciones, consejos y observaciones para la cría de estos animales tan duramente castigados por la peste en los últimos años. «LA COCINA VEGETARIANA» es un libro de Sarah Brown's que contiene una gran cantidad de recetas para los vegetarianos, recetas preparadas con multitud de productos y en una muy amplia serie de sustanciosas combinaciones.

## LIBROS DE EDITORIAL LABOR

«SIGNO» es un interesante estudio del escritor Umberto Eco sobre los signos y las significaciones, de los que suele valerse el hombre para encontrar una explicación de cara a ser comprendido por los demás. El signo tiene una capacidad interpretativa muy amplia, por lo que el autor se extiende en la clasificación de estos signos, en su estructura, en sus problemas filosóficos y en el estudio de una teoría unificada del signo. El libro, experiencia muy interesante, se cierra con una guía bibliográfica y una bibliografía general; ha sido traducido por Francisco Serra Cantarell. De la colección «Labor Bolsillo Juvenil», tenemos tres nuevos títulos: «JOVENES MUTANTES», que es una colección de relatos con jóvenes mutantes como protagonistas, selección efectuada por Isaac Asimov, Martin H. Greenberg y Charles G. Waugh, que se ofrece en traducción de Luis Bou García, e «HISTORIA DE ALI BABA Y OTROS CUENTOS DE «LAS MIL Y UNA NOCHES»», que lleva, además del primero de los relatos que menciona, otros siete del famoso libro, joya de la literatura universal. «APRENDAMOS COLLAGE» es una invitación que hace el autor, Jordi Vives, para que el hombre o la mujer desarrollen una actividad de ingenio mediante la práctica del collage, ahora tan en moda y que puede servir de evasión y relajamiento en momentos críticos; las explicaciones literarias se completan con numerosas ilustraciones expresivas que sirven para una mejor orientación.

## LIBROS DE EDITORIAL EDHASA

«LA MARCHA RADETZKY», de un escritor austriaco, Joseph Roth (1894-1939), es la historia de una familia a través de personajes de la misma representativos de tres generaciones; la acción se desarrolla en la época del emperador Francisco José, a raíz de la célebre batalla de Solferino; es un relato sólido, humano y reflejo de una sociedad europea que acabó cayendo; la traducción es de Arturo Quintana. «PERICLES EL ATENIENSE», es un libro que tiene un poco de todo en cuanto se refiere al famoso personaje griego; está relatado por el filósofo Anaxágoras, del que fue discípulo Pericles, y junto al relato de la vida de éste, se traza un panorama de la política, la filosofía, las artes y en general, el movimiento cultural de Atenas en el que Pericles fue un auténtico adelantado y defensor de la democratización ateniense. El autor, el escritor inglés Rex Warner (1905) es un experto en los temas griegos y ha sido traductor de las obras de Esquilo y Eurípides en dicho idioma. Traducción de Roberto Bixio (Col. Narrativas).

P.M.C.

# GALERIA DE ARTE



Un bello cuadro, muestra tangible del singular estilo pictórico de Renoir. Oleo sobre lienzo pintado en 1881, cuyo título original es «Le déjeuner des canotiers»



## MOTOR

Con 13 millones de unidades

## La Comunidad Europea ocupa el primer lugar en la producción de automóviles

La Comunidad Europea (CE) ocupa el primer lugar en la producción mundial de automóviles con los 13 millones de unidades fabricados durante 1988, seguida de los Estados Unidos (12 millones de unidades) y de Japón (9 millones), según un informe publicado por la entidad financiera de la República Federal de Alemania (RFA), Commerzbank.

Los países comunitarios mantienen el segundo lugar en exportaciones con dos millones de unidades, mientras que Japón se encuentra a la cabeza con poco más de cuatro millones y los Estados Unidos ocupan el tercer lugar entre los tres grandes bloques comerciales con apenas medio millón de vehículos. Las nuevas matriculaciones tanto en la Comunidad Europea como en los Estados Unidos fueron de 12 millones de vehículos, y en Japón alrededor de 4 millones, indica el citado informe. Otros países no miembros de la Comunidad Europea que registraron fuertes incrementos en su producción de automóviles fueron dos de los países que forman parte de los denominados «tigres de Asia», Corea del Sur y Taiwán.

La producción española de automóviles ascendió a 1.866.464 vehículos durante el pasado año lo que representa el 13,8% de la producción total comunitaria. En cuanto a las exportaciones, España vendió al exterior 951.374 unidades.

La producción nacional de automóviles aumentó un 9,5% a lo largo de 1988 respecto al año anterior, y sus exportaciones lo hicieron en otro 13,7%.

El informe del Commerzbank destaca, por otra parte, que países como España, Corea del Sur y Brasil, cuya industria automovilística se dedica de forma casi exclusiva a la exportación, están dirigiendo en la actualidad un alto índice de su producción a su mercado interior. Dicho estudio prevé, asimismo, que para este año 1989 la demanda automovilística mundial se suavizará a excepción de España, Portugal y la cuenca del Pacífico y América Central donde la compra de coches seguirá aumentando.

El estudio llevado a cabo por los técnicos del Commerzbank apunta también a que el mercado único europeo de 1992 planteará un doble reto a las compañías europeas: el descenso de los costes de producción y la necesaria modernización de las industrias. Por el momento, las compañías japonesas se han hecho eco ya del aumento de competitividad que conllevará este mercado único y han desencadenado una auténtica ofensiva en este campo. Buenos ejemplos de ello lo constituyen los planes de inversión de Nissan en España; el contencioso que mantiene esta marca con Francia respecto a si los vehículos producidos en la factoría inglesa de Sunderland son europeos o japoneses. Y el proyecto de Toyota de realizar una fuerte inversión en Europa, casi con toda seguridad también en el Reino Unido.

## Nuevo Opel Omega Caravan

Con el nuevo Opel Omega Caravan, que inicia ahora su comercialización en España, General Motors amplía la oferta de turismos de marcada vocación familiar, oferta que en la gama actual se centraba únicamente en el Kadett de este mismo apellido.



El Omega Caravan tiene dos tipos de motor, un 2 litros inyección de gasolina y un 2.3 Turbodiesel Intercooler, que ofrecen 122 y 100 caballos de potencia, respectivamente. En ambos casos el acabado es GL y los precios son de 2.717.000 pesetas, para el gasolina, y 3.029.000 pesetas, para el diesel (IVA y transporte incluidos).

Como opción en los nuevos Opel Omega Caravan se puede disponer de una tercera fila de asientos. De esta forma las posibilidades de utilización del coche se multiplican y sirve, tanto para el transporte de un mayor número de personas, como para aumentar la capacidad de carga si fuera necesario.

Eurofocus

## Los coches europeos serán tan «limpios» como los americanos

Casi por unanimidad (308 votos de los 318 votos) el Parlamento Europeo, apoyado por la Comisión, instó a los doce a que redujesen aún más los valores límites de las emisiones de gas de escape contaminantes de los vehículos europeos de todas las categorías y cilindradas y a que fijase un calendario más apremiante para su entrada en vigor.

La situación se desbloqueó gracias a las declaraciones realizadas en nombre de la Comisión por el comisario responsable del Medio Ambiente, Carlo Ripa di Meana, quien se comprometió a proponer una serie de normas tan estrictas como las que están en vigor en los Estados Unidos a escala federal, señalando las horquillas siguientes: entre 19 y 21 gramos para el monóxido de carbono (en vez de los 30 previstos por la postura común del Consejo) y entre 4,8 y 5,2 (en vez de 8) para la masa combinada de hidrocarburos y óxidos de nitrógeno. La Comisión propone aplicar estos valores límites a partir del 1 de octubre de 1991 para todos los nuevos modelos de automóviles de una cilindrada superior a los 2.000 cm<sup>3</sup>, del 1 de octubre de 1992 para las de menos de 1.400 cm<sup>3</sup> y del 1 de octubre de 1993 para las de 1.400 a 2.000 cm<sup>3</sup>.

Esta puede considerarse una verdadera revolución que ha desplazado completamente al compromiso de noviembre pasado. Parece, en efecto, harto improbable que el Consejo pue-

da rechazar las propuestas del Parlamento y de la Comisión apoyadas por una opinión pública cada vez más sensible con los problemas del medio ambiente, especialmente en un momento en que incluso los constructores más reticentes, como los franceses e italianos, están ya cambiando de estrategia. En estas condiciones no parece factible como el 8 de junio próximo podría conseguirse en el Consejo una mayoría que se opusiera a las nuevas normas. Naturalmente, la aplicación de normas europeas más estrictas no excluye el que éstas sean satisfactorias o incluso queden obsoletas por los constantes avances en el campo de las nuevas tecnologías, tales como, por ejemplo, el motor limpio de mezcla pobre. Por otra parte, aun cuando la tecnología actual obligue al recurso a un catalizador de tres vías de circuito cerrado, es un precio que hay que pagar si se quiere alcanzar, conforme a las disposiciones del Acta Única, el objetivo de sanear el aire, especialmente en las grandes metrópolis de la Comunidad.

Tras la votación, Carlo Ripa di Meana mostró su satisfacción por el resultado obtenido y por la eficacia de la concertación con el Parlamento. «La Comisión, añadió, ha instado asimismo a la Industria a que haga los esfuerzos necesarios para adaptarse a las nuevas exigencias de una competencia que ha introducido como elemento prioritario el respecto al medio ambiente entre los criterios que determinan la comercialización de los automóviles.

Un revulsivo para los automóviles de la Comunidad y una bo-

canada de aire fresco para los ciudadanos.

## Gilera XRT 600



La nueva Gilera XRT representa la evolución tecnológica de las motocicletas Trail de 4 tiempos, que se inició con la serie Dakota.

Una motocicleta potente, deportiva, confortable en todo tipo de terreno, que recoge la experiencia de los proyectistas de Gilera y de los éxitos obtenidos en las pruebas deportivas.

Tecnología avanzada, estudio estilístico de elevada calidad, formidables características técnicas y valores aerodinámicos excelentes, atributos de este nuevo modelo de Gilera, XRT 600.

El corazón de la XRT es un potente monocilíndrico de 4 tiempos, con 47 CV a 7.000 r.p.m. reuniendo todas las soluciones técnicas para obtener registros excepcionales.

Distribución por doble árbol en cabeza, con 4 válvulas, doble carburador y doble escape, eje de compensación antivibraciones, arranque eléctrico, encendido electrónico por descarga capacitativa (COI) y dispositivo de anticipo automático variable (AAI), refrigeración líquida con bomba de circulación, dos radiadores, dos electroventiladores y regulación de la temperatura mediante termostato y mezclador de tres vías.

Bastidor de cuna abierta en tubo cuadrado de acero de alta resistencia, suspensión delantera con horquilla telescópica de eje avanzado, suspensión trasera con exclusivo sistema "Power-Drive" y frenos de disco de alto coeficiente de rozamiento para asegurar una frenada potente y modulada.

Una motocicleta Irail moderna que propone al usuario una fórmula nueva, polivalente, para realizar turismo y para hacer deporte dentro de una estética con un styling agresivo.

En definitiva la Gilera XRT es un resultado de cuidadosos estudios que garantizan valores aerodinámicos excelentes con la seguridad y fiabilidad Gilera Hi-Tech y que se comercializará al precio de 799.800 pesetas, incluido IVA, con la garantía y calidad Moto Vespa y la más extensa Red de Concesionarios de las dos ruedas en España.

## Expo Motor Competición, en Bilbao

"Expo Motor Competición", primer escaparate del mundo del deporte en dos y cuatro ruedas, se desarrollará del 5 al 10 del próximo mes de diciembre en el marco de la Feria Internacional de Muestras de Bilbao.

El certamen pretende acercar al público vasco y, en general, de todo el Estado español y el sur de Francia, una muestra lo más representativa posible de la espectacularidad y el colorido del deporte del motor.

De esta manera, la veterana afición de Euskadi, y las nuevas generaciones que protagonizan el renacimiento del automovilismo van a tener oportunidad de contemplar "in situ" monoplazas de fórmula, motocicletas del mundial, "sport-prototipos" y los grandes monstruos del campeonato de rallies y raids africanos.

COORDINA:

AURELIO MARTIN



## LOS TOROS

## Los gastos de la suspensión del Festival Taurino APADEFIM, estaban asegurados

Me supongo que serán muchos los que se pregunten cómo se irán a asumir los altos costes que han supuesto las dos obligadas suspensiones del XVI Festival Taurino APADEFIM, y de hecho, diversas personas se han dirigido a los responsables del festejo para interesarse por el tema. Al respecto, se impone una aclaración, más que nada con el fin de tranquilizar a quienes se identifican con el presunto problema, de una manera noble y sincera. No me refiero al «tonto» de costumbre, al que le parece extraño que se hagan las cosas con sentido común, coherencia y atando todos los puntos de interés.

Los gastos que han producido las respectivas suspensiones del festival, se aseguraron, es decir, se firmó una póliza por millón y medio de pesetas, cuya prima importó cuarenta y ocho mil. Tras la suspensión del día 2, se volvió a firmar otra nueva por la misma cuantía, y cuando el mal fario obligó a repetir la amarga expe-

riencia, también se justificaron los correspondientes gastos, en ambas ocasiones aceptados por la compañía aseguradora. Así que, quédese tranquilo el «interfecto» y por supuesto y en tono de absoluta seriedad, todos aquellos que han mostrado interés y preocupación por el tema, cosa lógica por otra parte, puesto que de no haber hecho así las cosas, el golpe económico hubiera sido muy fuerte.

Este sistema, esta forma de asegurar los festejos taurinos, se está imponiendo y viene a ser norma para los empresarios. La prima representa un gasto, algunas veces elevado, pero conlleva una cierta tranquilidad cara al infortunio de una suspensión. Desde luego, Dios mediante, para el día 29 de junio, tal y como está previsto, se anuncia la nueva convocatoria del tradicional festival taurino APADEFIM, y el seguro del festejo se hará con las debidas medidas cautelares. Acaso se incremente en medio millón de pesetas más, es decir hasta los dos millones, pues cuesta se-

nta mil el hacerlo por esa interesante cantidad.

La nota que recibí con caracteres de letra semejantes a un cartel, con la siguiente interrogante: ¿Quién va a pagar ahora las pérdidas?, queda debidamente respondida.

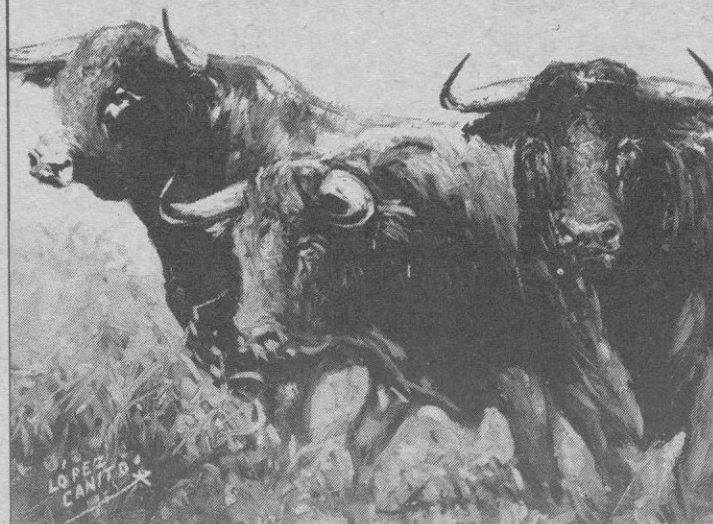
Y sobre este punto, hay que resaltar la absoluta seriedad que ha mostrado con el hecho de la suspensión del festival, la compañía de seguros Mutral, sin poner traba alguna a la situación producida y abonando puntual y religiosamente las cantidades establecidas. Es de justicia dejar constancia de ello. Su director adjunto, Fernando Dávila de Yriarte, que es hermano del ganadero titular de los novillos a lidiar en esta decimosexta edición, un caballero, un amigo y un excelente colaborador del entrañable evento.

### Rodolfo Pascual, el ser o no ser en 1989

Está decidido a todo en esta etapa de su carrera profesional, donde ha comenzado con buen pie, toreando varias tardes y con perspectivas de hacerlo en muchas otras a lo largo de la presente temporada. Es el ser o no ser de Rodolfo Pascual, el novillero vallisoletano de origen segoviano tras variopintas vicisitudes a lo largo de su periplo como novillero de alternativa. Es su año decisivo y en ello está. Tanto su apoderado como el propio diestro, han iniciado la temporada 89 con mucha fuerza e impulsos, tratando de colocarse cuanto antes en los lugares cimeros del escalafón, y una vez conseguido el proyecto, doctorarse matador de toros. Lleva cuatro novilladas, con éxitos relevantes como el de Valladolid el pasado día 14, donde logró cortar dos orejas a dos novillos de Ignacio Pérez-Tabernero. La familia de Rodolfo Pascual es oriunda de Cabezuela y Cuéllar, por lo que hay que considerar al joven torero como segoviano.

## Editada la guía 1989 de la Unión de Criadores de Toros de Lidia

### UNION DE CRIADORES DE TOROS DE LIDIA



### TEMPORADA TAURINA DE 1989

Se ha puesto a la venta la guía 1989 que edita anualmente la Unión de Criadores de Toros de Lidia por parte de la cual y a través de mi buen amigo José de la Cal, recibo puntualmente un ejemplar.

La portada del bien logrado trabajo, es obra del pintor taurino López Canito, representando tres magníficos ejemplares de toros en plena naturaleza. Ilustrando poéticamente el libro, figuran unos versos del ganadero Juan Pedro Domecq, presidente de la Unión, que gustosamente reproducimos.

#### COPLILLA DEL MAYORAL

A Pepe Ojeda, mi mayoral y maestro, en la garrocha.

Yo soy el rey a caballo sobre el verde corredero. Erales son mis vasallos y la garrocha mi cetro. El horizonte limita los confines de mi reino. Mi posesión es el aire, mi brújula los luceros, mi ruta la libertad de los espacios abiertos, mis armas son las espuelas y las bridas mi gobierno. A nadie le tengo envidia porque ambiciones no tengo. Me basta el sol que es de todos, el azul limpio del cielo, el aroma de la brisa,

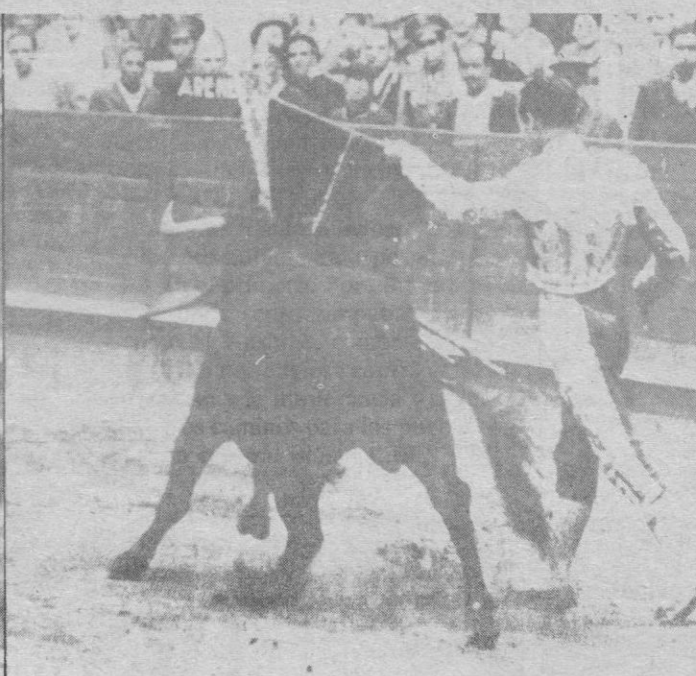
la melodía del silencio, la placidez de los campos que a mi paso voy abriendo; en un rosario que engarza cuentas de paz y sosiego. No tengo preocupaciones ni enemistades, ni pleitos. Los erales son de otro, pero, ¿para qué los quiero, si obedientes a mi voz, a mi arbitrio los someto? En un mundo que no es mío tengo poderes de dueño. Tengo cuanto es suficiente y a Dios para agradecerlo. ¡Yo soy el rey a caballo en un vaquero reino!

### La hermosa cabeza de un toro de Victorino Martín, expuesta en el restaurante Las Columnas



Adorna y resalta el entorno del establecimiento hostelero segoviano «Las Columnas» de nuestra ciudad, llamando poderosamente la atención por su perfecta conservación y aparatosa cornamenta. Se trata de la cabeza de un toro de la ganadería de Victorino Martín, cuya leyenda reza así: «Plaza de toros de Logroño, 22 de noviembre de 1988. Orden 4.º, número de res 82. Peso 579 kilos. Nombre «Pedigüeño» Capa: negro entrepelao. Espada: Francisco Ruiz Miguel».

### Primer aniversario del fallecimiento de Domingo Ortega



Se cumple ahora el primer aniversario del fallecimiento del maestro Domingo Ortega, cuyo sepelio tuvo lugar en el cementerio de su pueblo natal, Borox, en una auténtica manifestación de duelo, con asistencia de numerosos toreros y hombres relacionados con el peculiar mundo taurino.

El insigne torero, es el primero y por ahora único socio de honor de la Peña taurina «El Espontáneo», y fue, precisamente en el primer ciclo taurino-cultural de la segoviana entidad taurina, donde impartió su última lección magistral como conferenciante. Desde esta Segovia ancestral, un permanente recuerdo y una plegaria por el alma del maestro de maestros Domingo López Ortega.

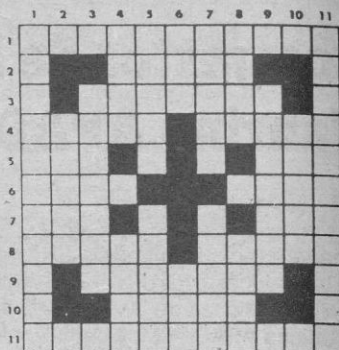


# ROLDÁN EL TEMERARIO

Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Soldado del cuerpo especial de infantería que daba guardia de honor a los reyes de España (Pl). 2: Al revés, rígida. 3: Simas. 4: Cada una de las dos partes iguales en que se divide un todo. Al revés, llana. 5: Cierta serpiente. Envuelta. 6: Río de Pakistán. Al revés, conjunto de cerdas que tienen algunos animales en la parte superior del cuello. 7: Plural de consonante. Al revés, del verbo haber. 8: Aparezco. Al revés, se atreviese. 9: Cocimiento medicinal de materias vegetales (Pl). 10: Reducir a hilo lino, cáñamo, etc. 11: Cierta tipo de columnas muy utilizadas en el Barroco (Pl).

**VERTICALES.**—1: Dícese del lenguaje, estilo, concepto, etc., excesivamente sutil (Pl). 2: Atomo o grupo de átomos cargados positiva o negativamente (Pl). 3: Al revés, lo que se añade a una carta después de firmada. 4: Saliva espesa. Cualquiera de los hongos muy pequeños que viven en los medios orgánicos. 5: Agarrado. Al revés, mono de cola larga (Pl). 6: Cabeza de ganado. Al revés, olfateó. 7: Nombre de varón. Lago de Suiza. 8: Al revés, advierta. Al revés, acudirá. 9: Mina de sal (Pl). 10: Moneda italiana (Pl). 11: Que dan fundamento o motivo para sospechar de sus intenciones o acciones.

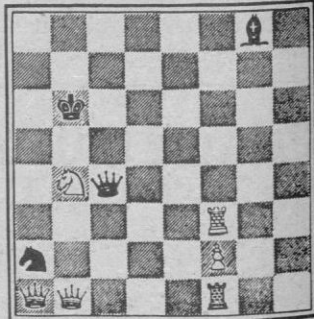
## SOLUCION

**HORIZONTALES.**—1: Alabar-  
deros. 2: aseit. 3: Abismos. 4:  
Mitud. analp. 5: Boa. Lie. 6: Indo.  
nirc. 7: Ces. nah. 8: Asomo. esa-  
so. 9: Pócinas. 10: Hilat. 11: Salo-  
mónicas.  
**VERTICALES.**—1: Alambica-  
dos. 2: Jones. 3: atados. 4: Baba.  
Moho. 5: Asido. socim. 6: Res.  
flo. 7: Dimas. Lemam. 8: eton.  
sati. 9: Salinas. 10: Litras. 11: Sos-  
pechosos.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS

5.658



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan negras y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION: 1. R4T1, 2. R4T1, 3. D4M4T4

Rescata una vida;  
salva a un  
semejante  
de la muerte.

¡Hazte  
donante  
de sangre!



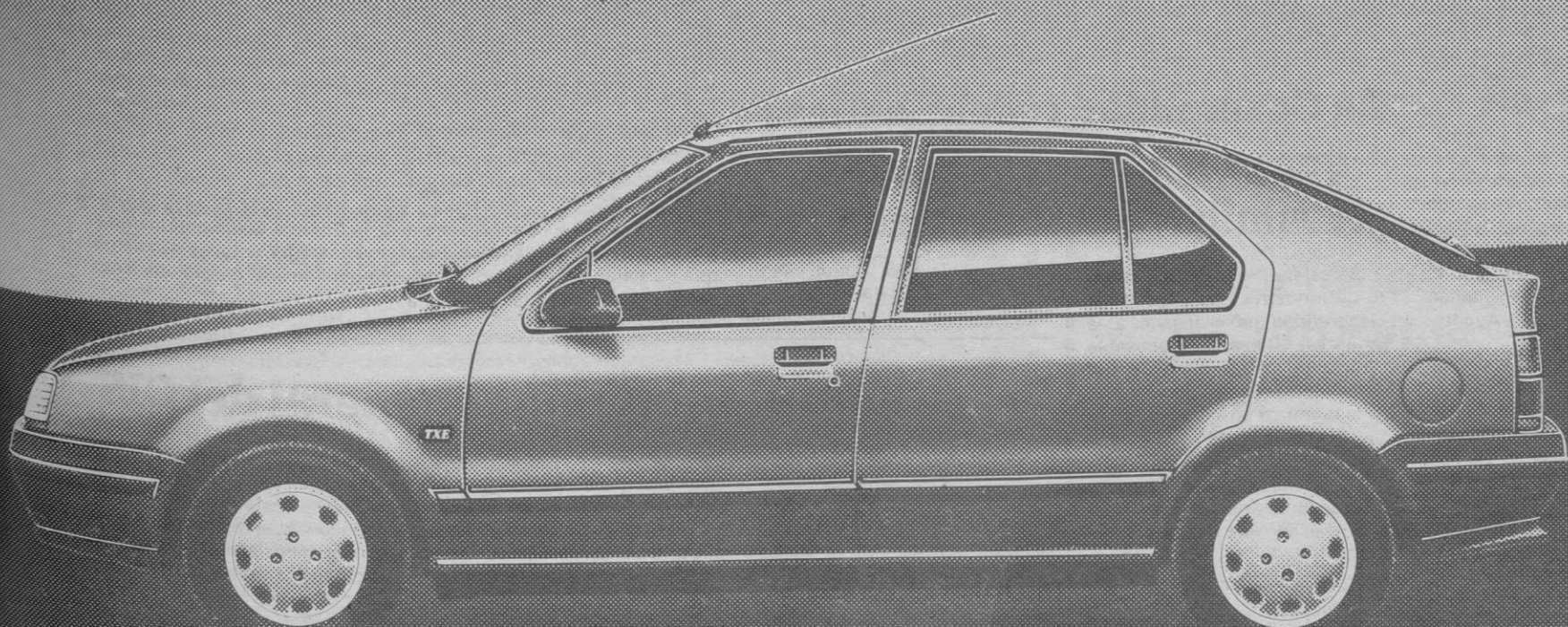
# REFRESCO.

Toma el fresco.

Entra en los nuevos RENAULT 19, versiones TXE y TSE, con aire acondicionado.

Sentirás como una brisa sopla con fuerza. Es el nuevo aire de unos coches refrescantes, por línea, por confort, por fuerza.

**NUEVOS Renault 19**  
**AIRE ACONDICIONADO**





## Aplazado el debate sobre la modificación del Código Penal

Madrid.— El Pleno del Congreso de los Diputados aplazó ayer el debate sobre las enmiendas introducidas por el Senado al proyecto de ley orgánica de actualización del Código Penal.

El motivo del aplazamiento fue la solicitud realizada en este sentido por el portavoz del Grupo Popular, por no haberse distribuido a los diputados, con la antelación reglamentaria prevista, unas correcciones del Senado a la exposición de motivos.

El Congreso debatirá este proyecto de ley, que contiene importantes modificaciones de determinados artículos del Código Penal en los delitos contra la vida sexual, protección de menores y conducción temeraria, en la sesión plenaria que se iniciará el próximo martes.

Por otro lado, el ministro del Interior, José Luis Corcuera, dijo ayer que el Gobierno ha adoptado las medidas oportunas en lo que respecta a la detención del millonario Adnam Kashoggi, entre las que se incluye acciones de colaboración con los países que las han solicitado.

Ramallo, que declaró que el millonario árabe había sido so-

cio del INI «hasta ayer por la mañana», manifestó que «los socialistas tienen la culpa de haber convertido a España en la nación de Europa donde hay más sinvergüenzas por metro cuadrado».

Luis Ramallo citó también a una serie de conocidos traficantes de armas y de drogas que encuentran su refugio en España y señaló que «aquí viene toda la escoria del mundo, y yo me quejo como ciudadano español».

## EN POCAS LINEAS

**La Audiencia de Pontevedra** ha condenado a 34 años de cárcel a José Bernárdez y Antonio Marcote, autores del asesinato de Joaquín Fernández Santomé, «Quinocho», gerente del Celta de Vigo, según informó ayer Radio Vigo, de la Cadena SER. Luis Gallego, considerado autor del plan para atracar las oficinas del Celta, fue condenado a 17 años.

**Ante la falta de acuerdo** entre los representantes de las organi-

## España, favorable a que la OTAN aplase su decisión sobre la modernización de misiles

Madrid.— El ministro de Defensa español, Narcís Serra, dijo que el criterio de España es que «no es necesario», en este momento, que la OTAN decida sobre la modernización de los misiles tácticos y que, en la Alianza, «prácticamente hay un acuerdo» para postergar esa decisión hasta 1992.

Serra, en conferencia de prensa, dijo que así se lo había expuesto a su colega soviético, general Dimitri Yazov, durante las conversaciones con él.

Esta visita de Serra, invitado por el Ministerio soviético de Defensa, es la primera que hace un titular de la cartera de Defensa española a la URSS.

Serra, ante la próxima cumbre de la OTAN, dijo que el retraso de la decisión hasta 1992 dará a todos los países un lapso que puede ser «suficiente» para resolver problemas, y encontrar caminos para llegar a la paridad, de modo que lo que ahora es un gran problema, luego deje de serlo.

La URSS se opone a la modernización de los misiles nucleares de corto alcance, y ha manifestado que si ésta se lleva adelante no podrá permanecer impasible ante lo que considera el inicio de un nuevo rearme.

El ministro español, que regresó ayer a España, tuvo una apretada agenda de conversaciones con autoridades militares, especialmente con el general Yazov, y políticas, como con el primer ministro, Nikolai Rízhkov, y visitó instituciones militares de Tierra, Mar y Aire, en Moscú y Leningrado.

Como resultado de esta visita, ambos ministros recomendarán a sus respectivos Gobiernos el intercambio de agregados militares antes de fin de es-



Narcís Serra

te año, extendiendo así al ámbito militar las relaciones bilaterales de España y la URSS, explicó Serra.

«El Gobierno de España otorga la mayor importancia a esta visita, dijo Serra, porque se enmarca en su política de paz y seguridad y refleja su voluntad política de establecer las mejores relaciones de confianza mutua con la URSS.— Efe

## Las amenazas de ETA y los paros han costado a Renfe tres mil millones

Madrid.— Las amenazas de bomba de la banda terrorista ETA y las huelgas o avisos de paro, como este fin de semana, han costado a Renfe, en lo que va de año, unas pérdidas de ingresos de tres mil millones de pesetas, según informó en rueda de Prensa el director comercial de la empresa, José María Isla.

De esta cantidad, 2.500 millones de pesetas corresponden a los ingresos que ha dejado de percibir la compañía por los siete paros de veinticuatro horas realizados hasta la fecha, así como por los trastornos causa-

dos por las amenazas de bomba en la red ferroviaria, y otros 500 millones corresponden a los que dejará de percibir en este «puente» del Corpus por los anuncios de huelga —posteriormente desconvocada— realizados por los sindicatos.

Para intentar paliar los efectos del anuncio de huelga, Renfe ha tomado dos medidas urgentes para animar a los viajeros que no tenían previsto salir este «puente» en tren: los menores de doce años no pagarán billete durante estos cinco días y todas las personas que viajen en Renfe tendrán la posibilidad de volver a hacerlo en junio con un descuento del 50 por 100 en la tarifa general.

## El Tren de Alta Velocidad podría llegar a Cádiz

Cádiz.— El Tren de Alta Velocidad que en 1992 llegará a Sevilla podría prolongar su recorrido hasta Cádiz, a menos de 200 km/h, según se desprende de un comunicado remitido por el presidente de RENFE, Julián García Valverde, al Ayuntamiento gaditano.

Julián García Valverde manifestó en principio en el citado comunicado que existe la posibilidad de que el ancho de vía europeo se prolongue desde la ciudad de Sevilla a la de Cádiz.

Asimismo, por lo que respecta al Tren de Alta Velocidad, el presidente de Renfe informa de un estudio elaborado por la Compañía en el que se recoge, con algunas modificaciones puntuales, la posibilidad de que el TAV llegue a Cádiz, pese a que en principio esta cuestión no se contemplaba en los proyectos.— Efe.

## La Generalidad ordena a Giesa que precinte los ascensores similares al siniestrado

Barcelona.— El Departamento de Industria y Energía de la Generalidad ha ordenado a la empresa Giesa, responsable directa del mantenimiento del ascensor que se desplomó el pasado domingo en un hospital de Barcelona causando la muerte de sus siete ocupantes, que retire del servicio todos los elevadores de características similares al siniestrado que tiene en Cataluña. Giesa realizará una exhaustiva inspección de los 60 elevadores de estas características que tiene instalados en España, la mayoría de ellos en centros sanitarios. El sistema de frenado del ascensor siniestrado entró en funcionamiento, según los investigadores, que tratan de determinar ahora por qué no

zaciones de ganaderos y de la industria sobre los precios de la leche de vaca, la Administración, a petición de las dos partes, ha dictado un arbitraje. En él se establece un precio de 37 pesetas por litro de leche para la campaña de primavera-verano para la leche tipo.

**El nuevo obispo de la diócesis Orihuela-Alicante**, Francisco Álvarez, que tomará posesión de su cargo en junio, entrará en la ciudad a pie y no a lomos de una borriquilla blanca, como se venía haciendo desde hace cuatro siglos, según confirmaron hoy a Efe fuentes del arzobispado.

**Unas cuatrocientas personas** se manifestaron en Magacela en apoyo del alcalde de la población, el socialista Juan Antonio Chamizo, y contra el ciudadano vasco residente en ella Gabriel Petricorena. Petricorena protagonizó el pasado mes de marzo una huelga de hambre para protestar porque el Ayuntamiento de Magacela no le concedió unas subvenciones solicitadas para financiar varios proyectos.

**El Grupo Socialista** rechazó ayer una moción apoyada por todos los grupos de la oposición, en la que se solicitaba al Gobierno la redacción de una ley que otorgue beneficios fiscales a las entidades que fomenten la calidad del Camino de Santiago.

«clavó» el elevador, donde viajaban diariamente unas 2.000 personas.

## Destituido el subdirector general del CIS

Madrid.— José Ramón Montero, hasta ahora subdirector general de Investigaciones del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), ha sido destituido de su cargo por el director general, Luis Rodríguez Rodríguez-Zúñiga, tras la publicación en un periódico de una encuesta sobre las elecciones europeas en la que participó ese instituto oficial y que contenía datos erróneos, según han informado personas próximas al subdirector relevado. No obstante, estas

fuentes señalaron que previamente ya se había producido un distanciamiento entre Montero y el equipo directivo del CIS que sucedió al encabezado por Rosa Conde, actual ministra portavoz.

La encuesta que ha propiciado finalmente la destitución fue promovida por la Universidad de Mannheim (República Federal de Alemania), y a ella se sumó el CIS como parte de su programa de investigación so-

ciológica en colaboración con otras instituciones. Según las referidas fuentes, los datos de la encuesta —tratados por académicos de la universidad sin familiaridad suficiente con encuestas electorales— fueron procesados en lo que respecta a España sin aplicar correctamente la ley D'Hont (proporcionalidad corregida). Ello causó una distorsión de los datos que favorecía al PSOE y a los partidos regionalistas.

Efe



## Bienvenida egipcia al encuentro Gadafi-Mubarak en Casablanca

El Cairo.— Después de la asistencia de Egipto a la «cumbre» extraordinaria de la Liga Árabe, tras una década de ausencia, la atención pública y la prensa egipcia siguen hoy atentas a la nueva relación entre los líderes egipcio y libio, quienes ayer se reunieron en dos ocasiones.

El presidente egipcio, Hosni Mubarak, expresó su agradecimiento al presidente argelino, Chadli Benyedid, por no aho-

rrar ningún esfuerzo para lograr la reconciliación entre el líder libio, Muamar el Gadafi, y yo».

Benyedid declaró que, «es la primera vez que nos encontramos a este nivel, y en una atmósfera tan positiva, eso me hace ser optimista sobre el futuro de la nación árabe».

Primero, se reunieron Mubarak, Benyedid y Gadafi, y más tarde se entrevistaron los dirigentes de Libia y Egipto a solas, pese a que el líder libio había afirmado días atrás que «no asistiría a una reunión donde estuviese presente alguien que reconociera al Estado de Israel», en referencia al presidente egipcio.

Ningún comentarista se atreve ahora a predecir el futuro inmediato de las relaciones libio-egipcias, inexistentes en el terreno diplomático, y con diversos conatos de guerras fronterizas desde mitad de los años setenta, además de numerosas discordias en cuestiones de política internacional.

La oposición frontal de Gadafi al reconocimiento del Estado de Israel y las buenas relaciones entre Egipto y Estados Unidos son los dos escollos que se oponen a la normalización diplomática entre El Cairo y Trípoli.

## Detenido en Niza el «Barbie francés»

Niza (Francia).— El que fuera jefe de la milicia de Lyon bajo la ocupación nazi, Paul Touvier, condenado dos veces a muerte en rebeldía, acusado de «crímenes contra la humanidad», fue detenido ayer en Niza (Costa Azul francesa), informó la Policía.

Touvier, que vivía desde hace más de cuarenta años en la clandestinidad, fue detenido por los gendarmes de la sección de investigaciones de París en una abadía de la inmediaciones de Niza.

Jefe de la milicia de Lyon centro-este francés) de octubre de 1943 hasta la liberación de Francia por las fuerzas aliadas el 8 de mayo de 1945, Touvier fue condenado a muerte en rebeldía en septiembre de 1945 y en marzo de 1947 por las Audiencias de Lyon y de Chambéry, respectivamente.

Inculcado por «crímenes contra la humanidad», Touvier es considerado como el «Barbie francés».

Esas condenas prescribieron en 1967, época en la que Touvier vivió clandestinamente en diversos conventos religiosos.

En 1971, Touvier se benefició de un indulto decretado por el entonces presidente de la República, Georges Pompidou, medida de gracia que afectaba a las penas accesorias, a la confiscación de sus bienes y a la prohibición de residir en territorio francés.

A partir de 1973, se presentaron contra Touvier seis querrelas por «crímenes contra la humanidad», lo que llevó a la autoridad judicial a decretar un auto de detención en noviembre de 1981.

## Preocupación en Sudán por los conflictos raciales

Jartum.— El Gobierno de Sudán ha mostrado su preocupación por la situación en Darfur, provincia fronteriza con Chad, en la que enfrentamientos raciales entre árabes y negros africanos han causado en las últimas semanas la muerte de 453 personas, cifra que otras fuentes elevan a 500.

En estos enfrentamientos ocasionados por los derechos de pastos, han resultado además heridas de gravedad otras 127 personas.

El Gobierno del primer ministro sudanés, Sadek Al Mahdi, responsabilizó a Chad de haber favorecido los enfrentamientos, según las conclusiones de una comisión gubernamental de investigación.

Los árabes de Benierba y Salama atacaron a los negros africanos, según el Gobierno sudanés, después de recibir armas de las mismas etnias tribales de Chad, con el aval del Gobierno de Hisen Habre.

En Darfur, una de las provincias más grandes de Sudán situada al Este del país, viven las mismas etnias que al otro lado de la frontera con Chad.

La provincia es además lugar de predilección para los opositores a los Gobiernos de ambos países. — Efe

## Cautela de la misión de la OEA frente a la dureza del Gobierno panameño

Panamá.— La misión enviada a Panamá por la Organización de Estados Americanos (OEA) para buscar «fórmulas de avenimiento» entre el Gobierno y la oposición, mostró una gran cautela en sus declaraciones de la primera jornada, en contraste con la dureza con que fue recibida en los medios oficiales.

El plato fuerte de la segunda jornada de la misión, ayer, eran las reuniones del secretario general de la OEA, el brasileño Joao Baena Soares, y los cancilleres con los candidatos a la Presidencia en las pasadas elecciones: el pro-gubernamental, Carlos Duque, y el opositor, Guillermo Endara.

Joao Baena, y los cancilleres de Ecuador, Guatemala y Trinidad y Tobago, Diego Córdovez, Mario Palencia y Sahadeo Basdeo, respectivamente, no quisieron comentar la declaración del Gobierno panameño hecha en vísperas de su llegada, en la que no está facultado para convertirse en «Tribunal Internacional de Justicia».

«La OEA ha ofendido la dignidad de Panamá», «La misión de la OEA en el filo de la navaja», «Afirma el presidente Solís: La OEA viene con el único propósito de acabar con Panamá», dicen algunos de los titulares de la prensa gubernamen-



Joao Baena Soares (derecha) y el canciller panameño Jorge Ritter. (Foto Efe)

tal que han podido ver los cancilleres y Baena al llegar el martes.

Los integrantes de la misión, sin embargo, mostraron buenas intenciones en sus parcas y evasivas declaraciones y uno de ellos, el guatemalteco Palencia, dijo incluso que llegaba «con mucho entusiasmo y mucho optimismo».

«Creemos que vamos a lograr algunas fórmulas de entendi-

miento para hacer propuestas al pueblo panameño, que al final será quien decida su destino», agregó Palencia.

El ecuatoriano Córdovez, quien participó en la negociación para la salida de las tropas soviéticas de Afganistán, declaró en su primera jornada en Panamá, al igual que Palencia, que son los ciudadanos de este país los que deben resolver sus diferencias. — Efe.

## La explosión del buque «Iowa» pudo deberse a un acto criminal

Washington.— La Armada de EE.UU. investiga si la explosión ocurrida el pasado 19 de abril en el buque de guerra «Iowa» se debió a un intento de asesinato, por parte de dos marineros, dijeron fuentes próximas a la investigación al diario «The Washington Post».

Los investigadores no han encontrado pruebas de que la explosión, que causó la muerte de 47 personas, se debiera a un accidente, pero existen sospechas de que pudiera tratarse de un acto criminal en el que podrían estar implicados dos marineros, uno de los cuales murió y otro sobrevivió, precisa el diario.

Los marineros son Clayton Michael Hartwig, de 24 años, que resultó muerto, y Kendall Truitt, de 21, quien sobrevivió a la explosión.

Los dos eran muy amigos y Hartwig nombró a Truitt beneficiario de un seguro de vida por 100.000 dólares, dijeron familiares y amigos de la víctima.

## Washington podría declarar la guerra comercial a Tokio

Washington.— La posible inclusión de Japón entre las naciones que podrían ser sancionadas económicamente por la limitación a las importaciones procedentes de EE.UU. es objeto de una dura batalla en las altas esferas del Gobierno de Washington, según trascendió de círculos oficiales.

La Oficina de Prensa del Ministerio de Comercio Exterior informó el martes de que la decisión, ahora en manos del presidente estadounidense, George Bush, será anunciada antes del viernes.

En cumplimiento de la nueva Ley de Comercio, a petición del Congreso, se debe informar antes del 30 de mayo sobre qué países limitan las exportaciones estadounidenses.

Por la importancia de Japón, un aliado estratégico de primer orden para Estados Unidos en el Pacífico, la decisión fue dejada en manos del presidente Bush, que continúa analizando los informes de sus más cercanos colaboradores.

Brasil y la India están entre las naciones que podrían ser incluidas en la lista que será remitida al Congreso, así como Corea del Sur.

Según las fuentes oficiales, el ministro de Comercio Exterior, Carla Hills, el de Comercio, Robert Mosbacher, y el de Agricultura, Clayton Yeutter, son partidarios de incluir a Japón en las listas del «Super 301».

Son contrarios a ello el secretario de Defensa, Richard Cheney; el director de Gestión y Presupuestos, Richard Darman, y el presidente del Consejo de Ase-

sores Económicos de la Casa Blanca, Michael Boskin, según las mismas fuentes.

Añadieron que los opositores a la mención de Japón se basan en la posibilidad de que se desate una guerra comercial entre Estados Unidos y ese país asiático con graves consecuencias para el mercado mundial y las posibles repercusiones estratégicas que acarrearía a Washington.

## Promociones Sociales y Culturales, S. A.

Se convoca a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria y Extraordinaria, para el día 23 de junio próximo, a las dieciséis horas, en primera convocatoria y a la misma hora del día siguiente en segunda, en el domicilio social, con el objeto de examinar y aprobar en su caso, la Memoria, Balance y Cuenta de resultados de los Ejercicios de 1987 y 88, gestión del Consejo de Admón., designación de Accionistas Censores de Cuentas, renovación del Consejo, así como la aprobación del acta conforme a la ley.

Igualmente, facultar al Consejo para ampliar el Capital Social, de acuerdo con lo que determina el artículo 96 de la vigente Ley de S. A.

Ortigosa del Monte (Segovia), a 11 de mayo de 1989.—  
Por el Consejo de Administración, el Secretario.



## BALONCESTO

Se han disputado los encuentros correspondientes a la competición de Copa de la Federación Provincial, donde hubo los siguientes marcadores:

Categoría Senior  
Grupo «D»

Autoinsa JPM, 92; Hucha, 54

## Clasificación

|                   | Puntos |
|-------------------|--------|
| Autoinsa JPM      | 10     |
| Cresa Gonzalo     | 7      |
| Rincón Castellano | 6      |
| Udaco G5 Centro   | 5      |
| Hucha             | 5      |

## Grupo «B»

Europol CBS, 60; C. Met. de Andrés, 45.

Gil Vargas, 66; Persianas Hernando, 89.

## Clasificación

|                    | Puntos |
|--------------------|--------|
| Europol CBS        | 9      |
| Persianas Hernando | 9      |
| C. Met. de Andrés  | 7      |
| Cantimpalos        | 6      |
| Gil Vargas, S.A.   | 5      |

## Juvenil

Mariano Quintanilla, 63; Las Tres BBB JPM, 93.

Restaurante José, 83; Gestetner, 67.

## COSAS PARA CONTAR...

## Fútbol base ☆ Baloncesto al día ☆ Fútbol sala sin sorpresas ☆ ¿Puede ascender el Unami a la Preferente de juveniles?

## Clasificación

|                     | Puntos |
|---------------------|--------|
| Uned Rest. José     | 20     |
| Las Tres BBB JPM    | 18     |
| CDS Gestetner       | 14     |
| Mariano Quintanilla | 11     |

De este último encuentro, interesante de cara a la próxima jornada que será la última de la competición, hemos recogido los siguientes datos:

## ANOTADORES

RESTAURANTE JOSE: Domínguez (17), Giráldez (6), Herro (4), Mario (2), Ernesto (35), Alvaro (4) y Pablo Hernández (15).

El conjunto consiguió nueve triples, repartidos de forma equitativa entre Domínguez, Ernesto y P. Hernández.

GESTETNER: M. González (13), Esteban (8), Luengo (2), Sanz (4), E. Torquemada (4), J.J. Torquemada (8), Bartolomé (14), y E. González (14).

Un triple conseguido por M. González.

En la próxima jornada han de enfrentarse JPM y R. José, el ganador del encuentro será el vencedor de la competición juvenil de Copa.

## FUTBOL BASE

Se disputó la primera jornada de la segunda vuelta correspon-

diente a la competición de selecciones provinciales que organiza la Federación Regional, dentro del fútbol base, y que en esta ocasión tuvo como protagonistas a las de Segovia y Burgos, con un reparto equitativo en las victorias.

## INFANTIL

SEGOVIA, 2 (Diego y Sacristán); BURGOS, 1 (Luaces)

## FORMACIONES

S. SEGOVIA: César; Revilla, Oscar, Javier, Emilín; Diego, Puente, Andrés, Sacristán, José Luis y César. En los cambios: Gómez por Revilla, Cuenca por Andrés, Fernández por J. Luis y Luis por Puente.

BURGOS: Mario; Renedo (Alejandro), Gallego, Félix (Javi), Oscar I, Cubillo, Del Hoyo (Oscar II), Alcalde, Luaces, Arenas (Arceaga) y Joaquín.

Dirigió el partido el Sr. Martín Llorente, del Colegio de Segovia. Encuentro disputado en el Campo Municipal de Cuéllar. Los dos seleccionados se conocen muy bien. Ya han jugado varios encuentros entre sí y también coincidieron, muchos de ellos, en la preselección de jugadores infantiles de la región.

Primeros en marcar fueron los burgaleses, minuto 8, donde la defensa segoviana estuvo poco acertada. Se jugaba a buen ritmo y en el minuto 18, una excelente jugada personal de Diego, la culmina éste con un precioso gol, aunque le costó quedar lesionado. Y en el minuto 30, iba a quedar sentenciado el marcador, tras un pase de Andrés que recoge Sacristán, éste se libra de dos defensas y consigue la victoria.

Hubo equilibrio en la segunda parte y los dos equipos pudieron marcar algún gol más. Los últimos minutos del encuentro fueron de un total dominio de los jugadores de Burgos.

Tras esta jornada, la clasificación está liderada por Segovia con 7 puntos, al que sigue Avila con 6.

## JUVENIL

SEGOVIA, 0;  
BURGOS, 5 (Pablo, Alberto 2, Iván y Monclús, eh propia puerta).

## FORMACIONES

S. SEGOVIA: Adolfo (Juan); David, Monclús, Doro (Chuchi), Miguel (Angel), Quique, Vicente, Alvaro, Julio, Aparicio y Alberto.

S. BURGOS: Carballo (Dioni); Nacho, Kike (Jimeno), Ismael, Raúl, Herrera, Pablo, Isaac, Alberto, Miguel y Juan.

No tuvo ninguna opción el juvenil segoviano que, curiosamente, en el encuentro de ida había vencido por 0-4. Pero en esta ocasión vimos un equipo deslabazado, sin garra y con algunos jugadores que, por estar cumpliendo el servicio militar, están muy faltos de entrenamiento. De cualquier forma no cabe minimizar la victoria burgalesa que se logró en buen lid. En la primera parte ya ganaba el conjunto de Burgos por 0-3, y sobre el cés-

ped de La Albuera sólo había un equipo.

HOY,  
NUEVOS ENCUENTROS

En este extraño calendario que la Federación Castellano-Leonesa de Fútbol ha confeccionado para los encuentros de selecciones (y es que no se sabe cuándo van a jugar), los equipos juveniles e infantiles de Soria y Segovia, juegan hoy sus partidos en campos sorianos. También lo hacen las selecciones de Burgos y Palencia, en la capital del Cid.

## ASCENSO

No lo decimos seguro, pero pudiera ser que el C.P. Unami, de juveniles, subcampeón de la Liga Provincial que ganó el Quintanar, pudiera aceptar el compromiso de jugar la próxima temporada en Preferente. Para ello ha de renunciar el equipo campeón.

## CESADO

El entrenador del C.D. Ejido, de León, Julián Caballero, ha sido cesado, cuando a la liga le faltan únicamente tres jornadas para concluir y el conjunto leonés tiene casi todas las papeletas para ser uno de los que descien-

## FUTBOL SALA

La competición de Copa en la categoría provincial ha jugado su tercera jornada, en la que hubo estos marcadores:

S.E. Essan, 3; Annisa, 2.  
Otero de Herreros, 3; Hogar Tapicerías, 6.

Bazar Japón, 3; Gil Vargas, 2.

Puntales Taberna El Porrón, 3; Bar Flor, 8.  
Unami, 3; Cuéllar Tableros Cega, 1.  
Martín Miguel, 3; Construcciones Gómez, 2.  
Comercial González, 4; Quesos Ruma Arlequín, 3.  
Descansó: Disney Caja Segovia.

## CLASIFICACIONES

## Grupo «A»

|                   | Puntos |
|-------------------|--------|
| Bar Flor          | 5      |
| Bazar Japón       | 5      |
| Gil Vargas        | 2      |
| Lieutenant        | 0      |
| P. Tab. El Porrón | 0      |

## Grupo «B»

|               | Puntos |
|---------------|--------|
| S.E. Essan    | 4      |
| Martín Miguel | 2      |
| Annisa        | 1      |
| Const. Gómez  | 1      |

## Grupo «C»

|                  | Puntos |
|------------------|--------|
| Quesos Ruma Arl. | 4      |
| Disney Caja Sg.  | 2      |
| Comercial Gonz.  | 2      |
| Atrio Bar        | 0      |

## Grupo «D»

|                   |   |
|-------------------|---|
| Hogar Tapicerías  | 4 |
| F.S. Cuéllar T.C. | 4 |
| Unami             | 3 |
| Otero de Herreros | 1 |
| Salón de Té Diva  | 0 |

## REUNION

A las 20,15 horas del próximo lunes se reunirán en la Casa del Deporte los delegados de los clubs de fútbol sala de Segovia, convocados por la actual Junta Gestora que en esa misma reunión va a presentar su dimisión, también se llevará a efecto el sorteo para las semifinales de la Copa Federación. En segunda convocatoria la reunión será a las 20,30 horas.

J. M.ª

## ATLETISMO

## Excelente actuación de los segovianos en el trofeo «Cola-Cao»

## Consiguieron batir tres records provinciales

En las pistas de las instalaciones de la carretera de Renedo, en Valladolid, se celebró la segunda edición del trofeo «Cola-Cao» de atletismo base. La primera edición del trofeo tuvo lugar el pasado año en Segovia.

La actuación de los atletas segovianos, que se desplazaron en gran número, fue brillante. No sólo consiguieron medallas, sino que también batieron diversos records provinciales e igualaron otros. Tres medallas de oro, seis de plata y 7 de bronce, jalonan esa magnífica participación de los atletas segovianos en las categorías de menores.

## RESULTADOS

## MEDALLAS DE ORO

60 m. l. alevín: Eva de Lucas, 8'3, iguala record provincial.

Jabalina, categoría cadete: Olga Galindo, 32.74 metros.

Jabalina, categoría infantil: Jesús López, nuevo record provincial de la categoría.

## MEDALLAS DE PLATA

Longitud alevín: Eva de Lucas, 4.27 metros, iguala record.

Altura infantil: Jesús López, 1.65 metros.

Longitud benjamín: Diego Arribas, 4.18, nuevo record.

60 m.l. benjamín: Diego Arribas, 9'0, iguala record.

Altura infantil: Natalia Nevado, 1.40 metros.

3.000 m. infantil: Javier Moro, 9'53'9.

## MEDALLAS DE BRONCE

Jabalina cadete: Amelia García,

29.52 metros.

Peso cadete: Olga Galindo, 11.47 metros.

Longitud benjamín: Rosinda Cruz, 3,23 metros.

80 m.l. infantil: Almudena del Río, 10'6.

150 m.l. infantil: Almudena del Río, 20'', nuevo record provincial.

3 km. marcha cadete: Ramona Ruiz, 17'29'9.

1.500 m. obs. cadete: Jesús P. García, 4'30'9.

Los atletas segovianos pertenecientes a los clubes Blume Caja, DyC, Cuellarano, Cantimpalos y CAS Caja, demostraron que en Segovia existe un atletismo de base de auténtica promoción. Y que de seguir por ese camino de dedicación en el que ahora están, no hay que dudar de que la base está bien cimentada para un futuro no muy lejano. El trabajo de técnicos, directivos y árbitros, está dando su fruto en Segovia. Son auténticos trabajadores de un deporte en el que tienen fundamento muchos otros.

## CONCENTRACION

Desde el pasado sábado están concentrados en Segovia algunos de los componentes del equipo español de medio fondo. En nuestra ciudad permanecerán hasta el próximo día 28. Entre otros atletas han llegado Andrés Vera, Jorge González y Pancorbo. No lo han hecho hasta ahora, al parecer por lesión, J.L. Carreira y Teófilo Benito. Las sesiones matinales las realizan los atletas en la zona de pinares de Valsaín y por la tarde acuden a las pistas de La Albuera.

J. M.ª

SOCIEDAD FABRICANTE DE PIENSOS COMPUESTOS  
Y PRODUCTOS PARA LA NUTRICION ANIMAL

PRECISA PARA ZONA DE SEGOVIA

## REPRESENTANTE DE COMERCIO

## SE OFRECE

- ◆ TRABAJO SEGURO Y MUY RENTABLE
- ◆ IMPORTANTES RETRIBUCIONES ACORDES A LAS POSIBILIDADES DE LA ZONA
- ◆ APOYO TOTAL DE PERSONAL EXPERIMENTADO
- ◆ AMPLIAS POSIBILIDADES DE PROMOCION
- ◆ SEGURIDAD SOCIAL

## SE REQUIERE

- ◆ EXPERIENCIA EN EL SECTOR
- ◆ CRITERIO COMERCIAL
- ◆ AMBICION PROFESIONAL
- ◆ VEHICULO PROPIO (NO IMPRESCINDIBLE)
- ◆ MAS DE 25 AÑOS

## OBJETIVOS

- ◆ ATENDER CLIENTES ZONA
- ◆ NOMBRAMIENTO DE DISTRIBUIDORES
- ◆ POSICIONAMIENTO DE NUESTROS PRODUCTOS EN EL MERCADO

## ABSOLUTA RESERVA

ESCRIBIR A MANO DETALLANDO HISTORIAL PERSONAL Y PROFESIONAL A:

PUBLOX PUBLICIDAD  
APARTADO 95  
S E G O V I A



## CICLISMO

## Triunfo de Jaermann en el Giro

Cosenza.—El suizo Rolf Jaermann se adjudicó la cuarta etapa del Giro, disputada entre Sicilia y Cosenza, al escaparse a cuatro kilómetros de la meta y mantener una ventaja de 200 metros, que supo hacer valer hasta el final, entrando con 14 segundos de diferencia sobre el danés Sorensen, que dio tiempo al pelotón. Jaermann recorrió los 204 kilómetros en 5 horas, 59 minutos y 40 segundos, a una media de 34,031 kilómetros por hora. El italiano Silvio Contini se mantiene como líder.

Jesús Blanco Villar atacó con fuerza a falta de diez kilómetros para la llegada, pero arrojó la toalla a dos kilómetros de la meta. En la disputa de una meta volante, sufrió una grave caída el colombiano Juan Carlos Arias, quien se fracturó una clavícula.

Por otro lado, el español Santos Hernández conserva el maillot amarillo de líder tras disputarse la segunda etapa de la Vuelta Ciclista a Aragón, de 194 kilómetros, entre Teruel y Calatayud, ganada al sprint por el belga Marnix Lameire.—Efe.

## Adolfo Gómez se impuso en Dueñas

El cuellarano Adolfo Gómez Rubio se impuso al sprint a un pelotón de cincuenta unidades en la prueba «V Trofeo Ciudad de Dueñas», celebrada en esta localidad palentina para la categoría de cadetes, de segundo año y que fue organizada por el Club Ciclista Dueñas.

Tomaron la salida sesenta corredores, entre los que había segovianos de los conjuntos Melero-Tyndall, Emaysa Renault, Caja Segovia y Félix Rodríguez-Navas de Oro.

El vencedor alcanzó un promedio, al final de los 58 kilómetros de que constaba el recorrido, de 30,826 kms./hora.

Clasificación: 1.º, Adolfo Gómez Rubio (Melero-Tyndall), 1-47-03; 2.º, Rafael de la Cruz Casals (Vallejera), m.t.; 3.º, Francisco J. Pascual Llorente (Vallejera), m.y.; 4.º, Carlos Guerra Badillo (C. Huergo), m.t.; 15.º, Rafael Pascual Palacios (Melero-Tyndall), m.t.; 25.º, Alejandro García

Maroto (Caja Segovia), m.t.

Por otra parte, en el III Trofeo C.C. Cevico, celebrado en esta localidad también palentina, para cadetes de 2.º año y sobre 52 kilómetros, fueron 67 los corredores que tomaron la salida, logrando el vencedor un promedio de 37,179 Kms./hora.

Clasificación: 1.º, Alberto Antolín Maestro (Caja Salamanca), 1-23-52; 2.º, David Aragón Morillo (Sanz-Lozano), m.t.; 3.º, Abel Robleda Angulo (Maderas Pascual), m.t.; 4.º, José Roberto Pescador (C. Huergo), m.t.; 5.º, José Felipe Sousa Freitas (Maderas Pascual), m.t.; 6.º, Adolfo Gómez Rubio (Melero-Tyndall), m.t.; 9.º, Milkar García Fernández (Félix Rodríguez), m.t.; 20.º, Julián Antón Olmos (Caja Segovia), m.t.; 24.º, David Martín Fernández (Félix Rodríguez), m.t.

Montaña: 1.º, Adolfo Gómez Rubio.

Metas volantes: 1.º, Adolfo Gómez Rubio.

## FUTBOL

## El Milán ganó la Copa de Europa

Barcelona.— Los holandeses del Milán dieron a su equipo el triunfo en la final de la Copa de Europa, no sólo porque Gullit y Van Basten lograron dos goles cada uno, sino también porque Rijkaard fue el verdadero motor en el centro del campo, acompañados los tres por el buen hacer de todo el equipo.

Sólo Bumbescu dominó a su marcador, Marco van Basten, y le superó en las acciones por alto, pero Gullit, que no cesaba de buscar una posición cómoda para el remate, aprovechó perfectamente su colocación cuando Lung no pudo retener un fuerte disparo de Colombo, ni el intento de remate de Van Basten. Entonces, aquél se adelantó a Bumbescu para enviar el balón al fondo de las mallas.

Y en plena fiesta italiana, otro holandés del equipo que preside Silvio Berlusconi, Marco van Basten, no dudó en poner su cabeza a un centro de Tassotti y en la única ocasión que su marcador no supo adelantarse, logró el segundo tanto del Milán.

La presión italiana tuvo nuevo fruto en el minuto 39, con Gullit de protagonista, al rematar un pase de Donadoni al centro del área rumana y culminaba así una serie de acciones que llevaban el peligro continuamente sobre el marco de Lung.

Ni con el marcador favorable bajó la guardia el Milán y siguió dominando y presionando al Steaua, así, nada más comenzar la segunda parte, en el minuto 47, Van Basten marcó el cuarto gol a pase de Rijkaard.—Efe.

## BALONMANO

## El Nava, tercero en la fase de ascenso a Segunda División

## AMARUARRI

Los dos equipos vallisoletanos, Nissan e Hispano, que participaban en esta fase de ascenso a Segunda División, quedaron finalistas y disputaron el pase a la referida categoría. Al final el Nissan se alzó con la victoria al no perder ninguno de los tres encuentros disputados, ganándose mercedamente el ascenso. Su paisano e inmediato rival, Hispano, aún dispone de otra oportunidad, al quedar en segundo lugar, para alcanzar el pase si logra ganar al penúltimo clasificado de la pasada Liga de Segunda División, a la sazón el club zamorano Inzamac.

Por su parte, el conjunto navarro alcanzó el tercer puesto al ganar el partido de la «honra», por eso de celebrarse la fase de ascenso en su terreno de juego. Un Nava que jugó más con el corazón que con la cabeza, acusando notablemente su falta de experiencia, muchos nervios y la gran diferencia de edad con respecto a sus rivales. No obstante, estuvieron a la altura de las circunstancias y se dejaron notar las futuras promesas del balonmano navarro, destacando el lateral Juan Ignacio por su capacidad resolutoria y ser el máximo anotador de su equipo y que por la escasa diferencia de tres goles no obtuvo el trofeo al máximo goleador.

Los resultados de los primeros encuentros marcaron ya los favoritos, perfilándose como posible campeón quien realmente se llevó el ascenso a casa, Nissan Vivapa. Un equipo veterano, con un sistema de juego bien coordinado tanto en defensa como en ataque. Muy de cerca le siguió su paisano A.D. Hispano, como lo demostró en el encuentro finalista, disputado de poder a poder, equilibrado en juego y marcador; tan sólo tres goles de diferencia restaron la victoria.

Los palentinos del C.B. Palen-

cia resultaron ser los más flojos del cuarteto al no conseguir ningún punto.

Con aires de fiesta y bajo los sonos de la dulzaina y tamboril, más las notas del trompeta y la entrega de trofeos, finalizó esta fase de ascenso que, sin ofrecer un gran espectáculo, se vio un juego digno de aspirantes a Segunda División y en la que cabe resaltar el esfuerzo realizado por el C.P. Nava tanto a nivel organizativo como económico en la celebración del sector.

## CLASIFICACION Y TROFEOS

Primer clasificado: Nissan Vivapa, trofeo Ayuntamiento, entregado por el alcalde, Alfonso Tapia; segundo: A.D. Hispano, trofeo Caja Rural, entregado por el presidente de la Federación Territorial, Alfonso Herrero; tercero: C.P. Nava de la Asunción, trofeo Caja de Ahorros, entregado por el presidente de dicho club, Quintín Maestro; cuarto: C.B. Palencia, trofeo Molduras Samboal, entregado por el concejal de Deportes, Jesús Angel Segovia.

El trofeo al máximo goleador correspondió al jugador del Nissan, José Ferrández, y el de mejor jugador recayó en el jugador del Hispano, Carlos Ruiz; ambos trofeos fueron donados por las firmas Pub «El Local» y Auto Escuela Alcázar.

## RESULTADOS

C.B. Palencia, 13; Nissan Vivapa, 30. A.D. Hispano, 24; C.P. Nava, 20. C.B. Palencia, 21; A.D. Hispano, 31. Nissan Vivapa, 28; C.P. Nava, 17. A.D. Hispano, 21; Nissan Vivapa, 24, y C.P. Palencia, 15; C.P. Nava, 18.

Los arbitrajes estuvieron a cargo de los colegiados de la Federación Territorial, Ramón Pérez, Javier López, Oscar López y Francisco J. Fernández, quienes mantuvieron una actuación muy regular.

## CARRERAS DE CABALLOS

Nueve potrancas competirán por el triunfo en el Oaks Español que dotado con 4.250.000 pesetas en premios, habrá de disputarse en la jornada del próximo domingo. Fundado en 1952, a iniciativa de Ramón Beamonte, está destinado a las hembras de tres años. Parten favoritas Jara y Estigia, pero nosotros vamos a jugar al riesgo, siempre buscando el buen dividendo, y lo haremos a favor de las representantes de la cuadra Asturias, SHILLEE-CAYETANA.

Para el resto de las pruebas incluidas en el programa, estos serán nuestros pronósticos: En la primera, un fijo con FLECHA (Adriático). Para la segunda, nos gusta la gemela SAMANTA-FARO GALEA, pero mucho cuidado con el rumor de Paciencia e incluso con la posibilidad de Dragón Negro. En el Premio Arabián, elegimos a LOVELY CHANCE-ANDUJAR-AXXAXIN (Chendo-Monte Blanco). Para la cuarta carrera, DAMA BLANCA-LADY TOM (Kevin-Bermuda-Bruno). Y en la quinta, cubriremos la apuesta con CHASHING-MAXI DEL PISUEÑA-IRIS MILL-GUADIARO (Tossa).

Verdad es que una semana más nos volvemos a encontrar con un

programa difícil para el pronóstico, pero junto a favoritos y sorpresas, así nos queda la habitual quiniela de 48 apuestas que semanalmente venimos ofreciendo a nuestros aficionados y lectores: 1.ª carrera, 6; 2.ª, 3-5; 3.ª, 7-4-6; 4.ª, 18-12; 5.ª, 11-15-16-4; 6.ª, 9. Y, como siempre, ¡suerte, amigos!

ENRIQUE GARLA

## Tiro al plato en Sanchonuño

A.H.D.

El próximo sábado, día 27, tendrá lugar una competición de tiro al plato en Sanchonuño. Será a las cuatro de la tarde en el paraje denominado «El Prado».

Serán quince platos a quince metros y habrá importantes premios y trofeos para los doce primeros clasificados. Los participantes deberán abonar por la inscripción 1.200 pesetas.

La competición se regirá por las normas de la Federación Española de Tiro Olímpico.

## TAEKWONDO

## Exito del G. Kumgang en el Campeonato Regional



Equipo Kumgang

Se disputó en Valladolid el Campeonato Regional de pumses y técnica. En categoría infantil acudió el gimnasio Kumgang con un total de 16 niños, mientras que en la categoría senior lo hacía Manuel Mediavilla.

La competición infantil está dividida en cuatro categorías, de acuerdo con las edades. Este campeonato era de clasificación para el de España. En esta categoría infantil el resultado fue el siguiente:

Grupo A: Medalla de plata para los segovianos Pedro Gómez, Mario Osuna, Daniel Vidal y Mario Núñez.

Grupo B: Bronce para María Martín, Víctor Osuna, Delia Galindo y Jorge Nieto.

Grupo C: Medalla de oro para Miguel A. Gómez, Oscar Vidal, Javier García y Carlos I. Vela.

Grupo D: Medalla de bronce, Pablo García, David Herrero, Soraya Martín y José A. García.

Tras las clasificaciones y puntuaciones obtenidas, el equipo Kumgang, compuesto por Miguel Angel Gómez, Javier García Gil, Carlos Iván Vela y Oscar Vidal, se han clasificado para tomar parte en el Campeonato de España.

Manuel Mediavilla, consiguió la medalla de plata, realizando una gran exhibición.

O.B.



# TODO UN PLAN PARA CAMBIAR A MÁS.

## NUEVO PLAN DE FINANCIACION

Ahora, Peugeot le ofrece todo un plan para cambiar a más. Un plan que le permite comprar todo un Peugeot 309 desde sólo 15.900 Ptas/mes durante el primer año. Con una entrada y un aumento anual de las cuotas perfectamente estudiadas para hacerle aún más fácil cambiar a más. Estudie el cuadro ejemplo de financiación y solicite información en su Concesionario Peugeot Talbot sobre el modelo que más se ajuste a sus gustos y necesidades.

**PEUGEOT 309**

**ES OTRA HISTORIA.**

DESDE **15.900** PTAS/MES.  
DURANTE EL PRIMER AÑO

Ejemplo de Financiación de un Peugeot 309 GL Profil

| P.V.P.                      | ENTRADA                     | CANTIDAD A FINANCIAR        | PRECIO TOTAL FINANCIADO     |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| 1.410.000 Ptas.             | 550.000 Ptas.               | 860.000 Ptas.               | 1.780.600 Ptas.             |
| 1 <sup>er</sup> AÑO         | 2 <sup>o</sup> AÑO          | 3 <sup>er</sup> AÑO         | 4 <sup>o</sup> AÑO          |
| 15.900 Ptas.<br>(14 cuotas) | 20.600 Ptas.<br>(14 cuotas) | 24.600 Ptas.<br>(14 cuotas) | 26.800 Ptas.<br>(14 cuotas) |

TAE: 18,19%

Acción válida durante este mes.



**PSA CREDIT**

Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**





## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

SE ALQUILA piso en Alicante. Quincenas o meses junio y julio. Teléfonos 425102, 171552.

ALQUILO local céntrico, oficinas o similares. Teléfono 422719.

SE ALQUILARIA o compraría finca rústica de 2.000 a 5.000 m<sup>2</sup>, con agua. Teléfono 434925 (llamar de 3 a 5 tarde).

SE ALQUILA apartamento 4 plazas en Torrox (Málaga). Teléfono 434925 (llamar de 3 a 5 tarde).

ALQUILO local 300 m<sup>2</sup>, próximo Plaza Mayor. Teléfono 422615.

LOCALES comerciales, varios tamaños. Muerte y Vida, 10. Teléfono 428515.

SE ALQUILA tienda para negocio pescadería, carnicería o pollería. Teléfono 421623.

OFREZCO apartamento en Jávea, inmejorable situación. Julio y agosto. Teléfono 425504 (de 12 a 5 tarde).

PISO para consulta o despachos en Ladreda, 25. Teléfono 426600 (mañanas).

### GANADOS

VENDO 15 corderas israelíes, un carnero churro, con epígrafe y dos israelíes. Teléfono 164369.

SE VENDEN 200 ovejas. Teléfono 555029.

### TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar de 9 a 17 horas. Teléfono 431286.

TRASPASO peluquería de señoras. Teléfono 437174.

SE NECESITA ayudante de camarero. Teléfono 440235.

SE PRECISA representante de confitería. Experiencia en ventas (compatible). Teléfono (918) 223071.

SE NECESITA empleada de hogar fija, responsable. Teléfono 435478 (de 2 a 5).

SE NECESITA chico y extra. Bar Orensano.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 436471.

BUSCO asistente de 9 a 6. Seguridad Social, buen sueldo. Llamar tardes 440659.

PRECISAMOS mecánico para vehículos industriales. Puesto fijo, sueldo a convenir, máxima discreción. Teléfono 421108.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 424342.

SE NECESITA aprendiz y ayudante de camarero y pinche y ayudante de cocina. Teléfono 434807.

SE NECESITA aprendiz de camarero. Interesados personarse en la calle Ruiz de Alda, n.º 2. Razón social: «Restaurante Garrido». (Ref. 40/1/M016).

NECESITO dos señoritas de 16 a 18 años, para tienda. Teléfono 430334.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfonos 423953, 440005.

SE NECESITA camarero de mostrador-terraza. Buen sueldo. Teléfono 435711.

NECESITO empleada de hogar los fines de semana. Teléfono 430330.

SE NECESITA dependiente y extra fines semana. San Remo.

NECESITO dependiente y aprendiz de mostrador. Teléfono 421095.

SE NECESITA ayudante de camarero. Razón: 425911.

PRECISAMOS chapista, preferiblemente con conocimientos de pintura, para vehículos industriales. Puesto fijo. Sueldo a convenir. Máxima discreción. Teléfono 428871.

SE NECESITAN señoras para vender chandals de calidad. Teléfono 93/7887164.

NECESITO empleada de hogar por las mañanas. Teléfono 423222.

### VEHICULOS

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfs. 437813-425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

CAMION Dodge doble dirección, Ebro M-100 caja ganadera, IVECOS caja normal, furgonetas. Todos modernos. IVECO, Ctra. San Rafael, Km. 92.

VOLVO F-10 Interculer, M-7776-FX. Pegaso 12.14 con furgón, SG-9621-C. Volvo Cabeza 89, SG-4794-B. Ebro Furgón L-60, SG-3682-C. Gabarra basculante. Renault 350 4 ejes, 5 años. Teléfono 911/432261. Segovia.

PARTICULAR vende Seat Ritmo-75 CL. Teléfono 470559.

VENDO camión Centauro con tarjeta de transportes local, 2.450.000 pesetas, y cabeza Pegaso con dos tarjetas de transportes comarcales, 2.950.000. Teléfonos 441366 y 431804.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Liancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358-435962.



**MIGUEL TOVAR**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA  
VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Piso tres dormitorios, Obispo Quesada. Poca comunidad. Dejan mobiliario.

TOVAR: Edificio rehabilitación, San Ildefonso, 3 apartamentos, gastos individuales. Facilidades.

TOVAR: Piso grande zona antigua, soleado, amplias vistas, mínima comunidad.

TOVAR: Edificio Velarde, últimas viviendas, 3, 2, 1 dormitorios. Facilidades.

TOVAR: Piso Muerte y Vida, 4 dormitorios, planta cuarta, exterior.

TOVAR: Piso Conde Sepúlveda, 3 dormitorios, 2 baños, comunidad módica.

TOVAR: Apartamento San Millán, 2 dormitorios, exterior, trastero, mínima comunidad.

TOVAR: En Fuentemilanos, piso 3 dormitorios, totalmente reformado, poca comunidad.

TOVAR: Piso Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, planta sexta. Gastos centrales.

TOVAR: Piso en La Granja, con piscina y pistas de tenis, tres dormitorios.

TOVAR: Chalet Nueva Segovia, 4 dormitorios, garaje. Parcela individual.



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: Junto calle Rancho. 58 metros. Completo acondicionamiento. Actualmente en funcionamiento.

HABITAT: C/ Lirio (La Albuera). 40 y 120 metros. Diáfanos. Buenas fachadas. Agua y luz. Posibilidad de unir.

HABITAT: Nueva Segovia. Varios locales 60 y 65 metros. Acondicionados. Admiten cambio de actividad.

HABITAT: C/ La Plata. 125 metros. Acceso vehículos. Ideal almacén.

HABITAT: Alfonso VI (El Carmen). 60 metros. Acondicionado. Ideal guardería, academia, etc. 3.500.000 pesetas.

### Residencial TORRECABALLEROS

- 2 últimos chalets
- 3 y 4 dormitorios

Aproveche esta oportunidad

Zonas comunes (piscina, cancha tenis). Jardín privado

VISITE CHALET PILOTO

HABITAT PROMOCION EXCLUSIVA

HABITAT: Parque Robledo. 137 y 177 metros. Cualquier actividad comercial. Buenos precios.

HABITAT: Pedro de Fuentidueña (El Salvador). 112 y 177 metros. Acceso vehículos. Agua, luz y desagües. Posibilidad de unirlos.

HABITAT: C/ Carmen. 75 metros. Sin acondicionar. Dos entradas. Agua y luz.

HABITAT: Conde Sepúlveda. 145 metros. Amplia fachada semiesquina calle Amapola. Sin acondicionar.

HABITAT: C/ Roble. 258 metros. Planta calle. Gran fachada a calle Estiradores. Diáfano.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



### VARIOS

MARTIN, Correduría de Seguros, tiene un seguro que garantiza: un capital para su familia si usted falta o queda inválido, desgravable y a su jubilación le devuelven más de lo que abonó. Infórmese. Escultor Marinas, 10.

SE OFRECE preparador para caballos de salto hípico. Información: Encinillas (preguntar por Manolo el de Salamanca).

IMPAGADOS. IFAMER. Gestionamos su recuperación extrajudicialmente a nivel nacional. 91/5712312.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

CEDO un solar céntrico en Cantimpalos, a cambio de parte de la futura edificación. Teléfono 431900 (noches).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

HIPOTECAS. Cualquier cantidad. Cancelamos deudas-embargos. 91/4483416, 91/4483504.

### TRASPASOS

SE TRASPASA local comercial para cualquier tipo de negocio. Amplio, acondicionado. Oportunidad. Zona Obispo Quesada. 430661.

### VENTAS

RODAMIENTOS Ferber. Poleas. Correas industriales. Acoplamiento elásticos. Hidráulica. Neumática. Polipactos y demás. Productos industriales. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426645. Segovia.

COMPRESORES A.B.C. de 1 a 75 CV. Mangueras de vapor y otras. Monometría-Racorera. Latiguillos. Rodamientos Ferber. Travesía José Antonio, 15. Teléfono 426861. Segovia.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

SE VENDE una portada de unos 80 metros en Matabuena. A tratar por teléfono n.º 4351017 de Madrid.

VENDO piso sensacional, en el mejor sitio de Segovia (para cualquier uso). Ladreda, 25, 1.º B. (Ver jueves tardes).

SE VENDE piso. 3 habitaciones, salón, cocina y baño, calefacción central; plaza de garaje. Buen precio. Teléfono 437842.

MOTOBOMBAS. Motoazadas, motosierras, generadores de corriente. Feliciano Martín. Teniente Ochoa, 10. Teléfono 433810.

*Unicef es para los niños... salud, educación, sonrisa, respeto, amor y vida.*

- Si Vd. ama a los niños.
- Si quiere salvarles la vida.
- Si quiere verles convertidos en adultos útiles.

Acérquese a nosotros como socio del unicef

Por favor, únase a más de 125.000 personas que en España ya forman parte de ese movimiento de solidaridad internacional a través del

**unicef**

COMITE ESPAÑOL DEL UNICEF  
Solicite información:  
Apartado de Correos 12.021  
28080-MADRID

CONCESIONARIO  
OFICIAL  
SEGOVIA - AVILA

**AUTOCAMIONES  
HERCALSA**



...EXPONE EN EL FERIA DE AREVALO, del 27 al 30 de mayo:

◆ «NUEVO» CAMION **M.A.N.**, CON MOTOR SUBCHASIS Y SUSPENSION NEUMATICA TOTAL Y TODA LA AMPLIA GAMA...

● Plataformas: semi-remolques y volquetes, marca «FRUEHAUF» con la presentación del basculante «BENALU» en su totalidad de aluminio.

...Les esperamos en Arévalo



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El escritor Havel acepta ser símbolo de la oposición dentro y fuera de Checoslovaquia

Praga.— El escritor y dramaturgo checoslovaco Vaclav Havel afirmó que acepta el papel de símbolo de la oposición que se le atribuye dentro y fuera de Checoslovaquia, una semana después de su liberación, tras cumplir cuatro meses de cárcel.

«Intento asumir esta responsabilidad, pero, por otra parte, me gustaría poder tomar una cierta distancia, ya que no me agrada que se me atribuya el

papel de salvador. Yo deseo poder seguir dedicándome a mi oficio de escritor», precisó Havel a Efe.

El escritor, de 52 años, fue juzgado y sentenciado a ocho meses de prisión por su participación en las manifestaciones que tuvieron lugar el pasado 9 de enero en Praga para conmemorar el vigésimo aniversario de la muerte de Jan Palach.

quien se prendió fuego para protestar contra la entrada de los tanques del Pacto de Varsovia que aplastaron la «Primavera de Praga», en 1968.

«Creo que durante el tiempo que he pasado en prisión han cambiado muchas cosas en mi país. Me parece que en lugar de cuatro meses haya estado ausente 40 años», dijo Havel.- Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL PLENO DEL SENADO** aprobó ayer por unanimidad el informe elaborado por la Comisión de Derechos Humanos sobre la mujer maltratada en el seno familiar.

**EL MINISTERIO DE SANIDAD** facilitará, a partir del próximo otoño, cobertura sanitaria gratuita, a través de una cartilla a todas aquellas personas sin recursos económicos suficientes, según un real decreto presentado ayer al Consejo Interterritorial de Salud.

**IZQUIERDA UNIDA** acentuará sus críticas al PSOE en la segunda parte de la campaña electoral, a partir del día seis de junio, según se desprende de la Guía Electoral en poder de los cuadros de la coalición.

**LAS HOSPEDERIAS** de los monasterios españoles, con orígenes que se remontan al medioevo, han experimentado un indudable auge en los últimos años, hasta el punto de que los padres hospederos, responsables de la inscripción y acomodo de los huéspedes, tratan de evitar la imparable avalancha de dominigueros a pensión barata.

### EXTRANJERO

**POR PRIMERA VEZ** en muchos años, una imagen insólita fue ofrecida hoy por televisión a los soviéticos, la de los hombres más poderosos del país, los componentes del Politburó, sentados en el patio de butacas y anfiteatro del Pala-

cio de Congresos del Kremlin.

**EL PRESIDUM** del Soviet Supremo de la URSS devolvió la ciudadanía soviética al famoso director teatral Yuri Ljubimov, que en 1984 decidió abandonar la Unión Soviética, según informó la agencia Tass.

**LOS PRESIDENTES** de Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, y el canciller de Bolivia en representación de su jefe de Estado, llegan a Cartagena para examinar los veinte años de vigencia del Pacto Andino (15,00 gmt).

Se iniciará el 15 de junio

## Interior movilizará a 1.618 policías durante la «operación verano»

Madrid.— El Ministerio del Interior movilizará a 1.618 policías durante la «operación verano», que se iniciará el próximo 15 de junio.

Este contingente reforzará las guarniciones estables de las localidades turísticas, quienes recibirán una compensación económica a cambio de prestar servicio durante el periodo estival.

La vigilancia será particularmente estrecha en playas y puestos fronterizos, puntos a los que serán destinados efectivos de las compañías de la Reserva

General, popularmente conocidas como antidisturbios.

Interior se ha visto obligado este año a reducir los costos de la operación, debido a la detención de su presupuesto de casi 3.500 millones de pesetas para hacer frente a las compensaciones a los funcionarios provocadas por el error en el cálculo de las previsiones inflacionistas del año pasado.

El sistema de distribución de las jornadas de trabajo ha provocado un fuerte malestar entre las dotaciones policiales.

Récord en España

## Un cuadro de Nonell vendido por 188 millones

Madrid.— El cuadro «Gitana» pintado en 1906 por Isidro Nonell fue adquirido la noche del martes por 188.200.000 pesetas en la subasta de pintura impresionista y moderna celebrada en un hotel de Madrid por la firma Edmund Peel & Asociados.

Esta cifra supone un récord mundial en la cotización de este artista y la obra más cara vendida en una subasta en España. Hasta ahora, el cuadro de El Greco, «Cristo con la cruz a cuestas», vendido en 1987 por 93 millones de pesetas, era la obra que había alcanzado el precio más alto en una subasta celebrada en nuestro país.

En la misma subasta otro cuadro de Nonell, «Casi una cariátide», pintado en 1907 fue vendido en 110 millones, y la obra del pintor José Gutiérrez Solana, «Las chicas de la Claudi», fue adjudicado en cerca de 53 millones de pesetas. En total, las ventas alcanzaron en esta subasta 560 millones de pesetas, cifra récord en España.

## Don Juan Carlos inauguró la Feria del Libro de Madrid

Madrid.— El Rey Juan Carlos inauguró ayer, bajo una lluvia torrencial la XIX Edición de la Feria del Libro de Madrid, celebración que este año reúne representaciones de 417 librerías, distribuidores y editoriales.

Don Juan Carlos, que bromeó en varias ocasiones con los integrantes de los medios informativos destacados en el acto acerca de la inclemencia del tiempo, adquirió, frente a la esperada compra del previsto libro del año «Los versos satánicos», de Salman Rushdie, dos volúmenes clásicos: el «Atlas Histórico» publicado por la casa Larousse, y el estudio dedicado a «El Coliseo de Carlos III», impreso por Ediciones del Patrimonio Nacional.

Quedó así inaugurada de forma oficial la Feria del Libro de Madrid, cuyos pabellones, diecisiete más que en la última ocasión, ofrecerán a los lectores las principales novedades del mer-

ventas — frente a los 600 millones registrados en la edición del año pasado —, la Feria del Libro de Madrid reúne a representaciones de 166 editoriales, igual número de librerías, 61



El Rey, junto a Jorge Semprún y Juan Barranco, inauguró la Feria

cado editorial español, así como reimpressiones de obras clásicas o hasta ahora agotadas.

En su edición 1989, la feria madrileña permanecerá abierta hasta el día 11 de junio, y se prevé una asistencia cercana a los casi dos millones y medio de visitantes con que contó en 1988.

Iniciada en 1970, con 141 pabellones y apenas 27 millones de

distribuidores y 24 organismos oficiales.

Dotada de un servicio permanente de información bibliográfica, la Feria del Libro dispone de puntos de animación a la lectura destinados al público infantil, de espacios para pequeñas representaciones teatrales, de un taller de evocación de literatura fantástica, y organizará concursos de redacción escolar, así como de un homenaje poético a Antonio Machado.

### FRUTOS DE FRUTOS

